Carrera® RC

Thunder Storm
Green Vecto
Blue Hawk

#370501004
#370501008
#370501009

GB USA ***Assembly and operating instructions***

RC 安装和使用说明

J 取扱説明書

ROK 조립과 작동 방법

Arabic إرشادات التركيب و الأستخدام

TR ***Montaj ve işletme kılavuzu***

RUS ***Инструкция по монтажу и эксплуатации***

RC Power

carrera-rc.com

Made in China, Shantou

1

3,7V ⎓ 850mAh
3,15Wh LiPo

3,7V ⎓ 850mAh
3,15Wh LiPo

5V ⎓ 500mA

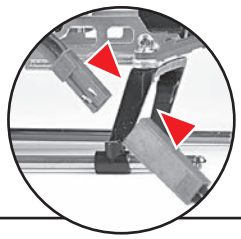
3,7V ⎓ 850mAh
3,15Wh LiPo

4x 1.5 V Mignon
AA batteries

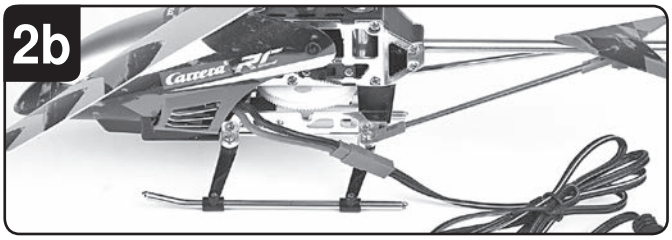
* Contains only one model · 含一个模型 · モデルは1体のみ入っています · 모델 한 개만 들어있음
لا يحتوي إلا على موديل واحد فقط · Sadece tek modeli dahildir · В объем поставки входит только одна модель

2a

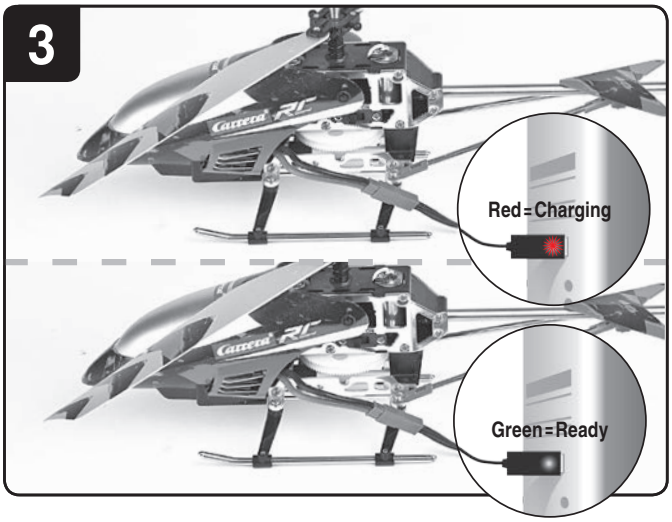
5V ⎓ 500mA



2b

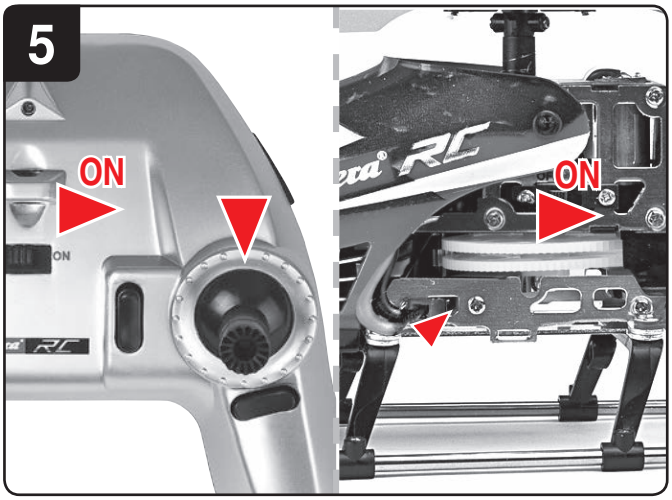


3



4

5

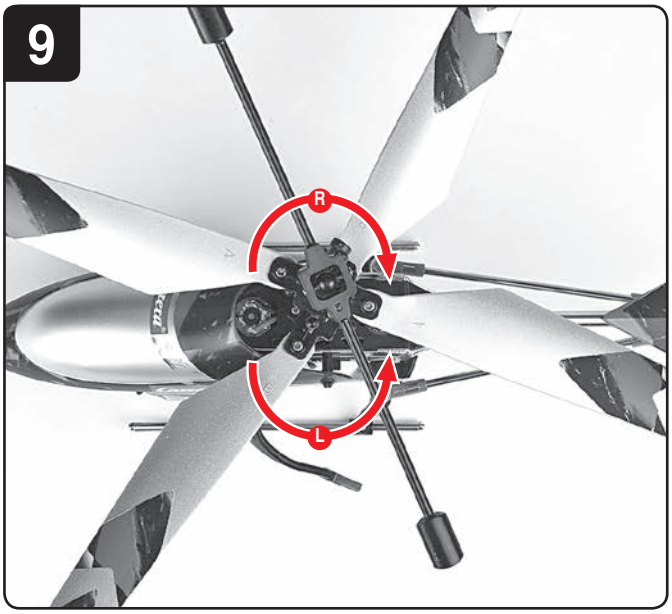


6

7

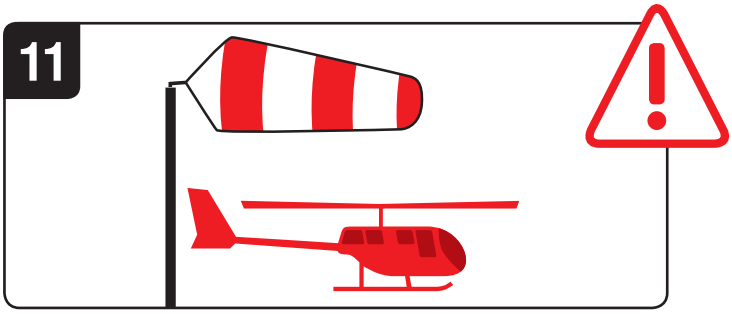
8

9

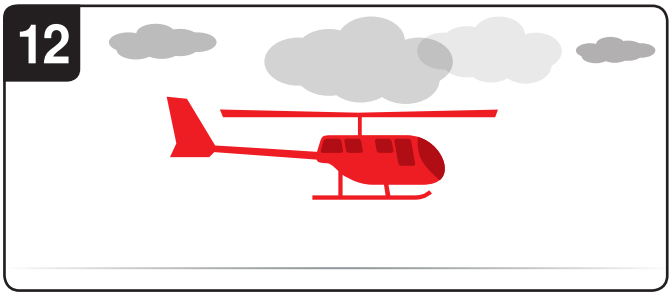


10

11



12



ENGLISH

Dear customer

Congratulation! You bought a Carrera RC-helicopter which has been manufactured according to today´s state-of-the-art technology. As it is our constant endeavour to develop and improve our products, we reserve the right to make modifications, either of a technical nature or with respect to features, materials, and design, at any time, and without prior notice. For this reason, no claims will be accepted for any slight deviations in your product from the data and illustrations contained in these instructions. These operating and assembly instructions are an integral part of the product. Non-observance of these operating instructions and the safety instructions they contain will render the guarantee null and void. These instructions are to be kept for future reference and in the event that the product is passed on to a third party.

Guarantee conditions

Carrera products are technically advanced products which should be handled with care. It is important to follow the directions given in the operating instructions. All components have been subjected to careful inspection (technical modifications and alterations to the model for the purpose of product improvement are reserved).
Should any faults nevertheless occur, guarantee is assumed within the scope of the following conditions:
In accordance with the following provisions, Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (hereinafter referred to as "manufacturer") warrants to the endconsumer (hereinafter referred to as "customer") that the Carrera RC-model-helicopter (hereinafter referred to as "product") delivered to the customer shall be free from defects in material or workmanship for two years from the date of purchase (guarantee period). Such defects will, at the manufacturer´s option, either be repaired by the manufacturer or fixed by delivering new or refurbished parts free of charge. The warranty does not cover failure due to normal wear and tear, (e.g. to batteries, rotor blades, cabin covering, gear wheels etc.), or damage as a result of improper handling/misuse or unauthorised interference. Any other customer´s claims asserted against the manufacturer, especially action for damages, shall be excluded.
The contractual and statutory rights of the customer against the seller (supplementary performance, rescission of the contract, abatement, compensation) which exist with the product not having been free from defects at the time of the passing of risk, shall remain unaffected by this warranty.

Claims from this special warranty shall only be valid if:
- the defect reported has not arisen by damage caused by unintended use or misuse as specified in the instruction manual,
- the failure of the product is not due to normal wear and tear
- the product does not show any signs resulting from repairs or other interferences carried out by workshops not having been authorised by the manufacturer,
- the product has only been operated with accessories authorised by the manufacturer and
- the product is sent in together with the original proof of purchase (invoice / receipt) and the completely filled in warranty card which has not been altered in any way.

Guarantee cards cannot be replaced.

Note for EU countries: Reference is hereby made to the seller's statutory guarantee obligation, to the extent that this guarantee obligation is not restricted by the product guarantee.
The manufacturer shall bear the costs for sending in and returning the product.
This warranty shall be valid to the extent aforementioned and under the above-named circumstances (including the submittal of the original proof of purchase also in case of resale) for any future owner of the product.

Declaration of conformity

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH hereby declares that this model including the controller conforms with the fundamental requirements of the following EC directives: EC Directives 2009/48 and 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC (R&TTE).
The original declaration of conformity can be requested from **carrera-rc.com.**

CE AGE 12+

Warning!

WARNING! This toy contains small parts which can be swallowed and is therefore not suitable for children under 3 years of age.
WARNING! danger of pinching during operation! Remove all packaging materials and wire fastenings before handing the toy over to the child. For information and to answer any questions, please retain packaging, address and instructions in a safe place for future reference. Adult supervisors note: please check that the toy has been assembled in accordance with the instructions. Assembly should be carried out under the supervision of an adult.

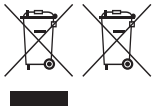
WARNING! Not suitable for children under 12 years old!
This product is not intended for use by children without supervision of a parent. Flying the helicopter requires skill and children must be trained under the direct supervision of an adult. Read the user's information together with your child Before the first use. Inappropriate use may result in severe injuries and/or damage to property. It has to be operated with care and caution and requires both mechanical and mental skills. The operating instructions contain notes on safety and technical regulations as well as information on maintaining and operating the product. It is indispensable to read these instructions thoroughly before the first usage. Only this helps to avoid accidents with injuries and damage.
Hands, hair and loose clothing, including other objects such as pens and screwdrivers must be kept away from the propeller (rotor). Do not touch the rotating rotor. Especially take care that your hands DO NOT get close to the rotor blades!
WARNING: Risk of eye injuries. Do not fly near your face to avoid injuries. For use only outdoors – not to be used indoors. Risk of eye injuries.
Start and fly only when the area is appropriate for the intended use (free area, no obstacles) and only within direct visual contact. Only operate under good visibility and calm weather conditions.
As user of this product you are solely responsible for handling it safely in order to ensure that neither you nor other persons or their property suffer damages or are endangered.

- Never use your model with weak remote control batteries.
- This toy is only designed to be used in a home environment (house and garden).
- Avoid busy areas. Always make sure that there is enough space.
- Do not use your model on an open street or in public areas in order not to endanger or hurt anyone.
- **WARNING: Do not start up and fly when persons, animals or any obstructions are within the flying range of the helicopter.**
- Taking off and flying in the vicinity of overhead wires and pylons, railway lines, roads, swimming pools and other stretches of open water is strictly prohibited.
- Exactly observe the instructions and warnings for this product and for any possible additional equipment (battery charger, rechargeable batteries etc.) being used by you.
- **Should the helicopter come into contact with any living thing or solid object, immediately return the gas control to zero, in other words the left-hand joystick must be at the stop at the bottom of the slide!**
- Make sure that all chemicals, small parts and electrical components are out of childrens´ reach.
- Avoid any moisture as this might do damage to the electronics.
- There is a risk to suffer severe injury or even death if you put parts of your model into your mouth or lick them.
- **WARNING: there is danger of strangulation if you hang the lanyard around your neck**
- Do not change or modify anything on the helicopter.

If you do not agree to these terms please immediately return the complete helicopter model in new and unused condition to the retailer.

Important information concerning Lithium Polymer rechargeable batteries
Lithium-Polymer (LiPo) rechargeable batteries are significantly more sensitive than traditional alkali- or NiMH-rechargeable batteries which are normally used with radio control units. Therefore the instructions and warnings have to be observed in detail. In case of improper use of LiPo rechargeable batteries there is a danger of fire. Always follow the manufacturers´ instructions if you dispose of LiPo rechargeable batteries.

Regulations on disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE)



This symbol, showing refuse bins with a cross through them, denotes that empty batteries, rechargeable batteries, button cells, rechargeable battery packs, equipment batteries, disused electrical equipment, etc. should not be disposed of in domestic refuse, as they are harmful to the environment and health. Please help to preserve environment and health and talk to your children about the correct disposal of used batteries and disused electrical equipment. Batteries and disused electrical equipment should be handed in to the usual collection points where they can be properly recycled.
Do not mix dissimilar battery types or employ new and used batteries together. Empty batteries should be removed from the product. Do not recharge non-rechargeable batteries due to risk of explosion.
WARNING!
This charger respectively USB-adapter can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger respectively USB-adapter in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the USB-adapter. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
Keep the charger respectively USB-adapter and its cord out of reach of children less than 8 years. **Never leave the battery unattended while it is charging** Exhausted batteries are to be removed from the toy. Rechargeable batteries should be removed from the product before charging. Supply terminal are not to be short-circuited. Only use the batteries recommended or equivalent types.
If in regular use the charger must be examined for damage to the cord, plug, covers and all other parts. If any signs of damage are found the charger may only be used again after repair work has been completed. The external flexible cable or cord of this charger cannot be replaced: If the cord is damaged the charger shall be scrapped.

FCC statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Guidelines and warnings for the use of LiPo rechargeable batteries
- You have to charge the attached 3.7 V ⎓ 850 mAh LiPo rechargeable battery in a safe place and at a safe distance to flammable material.
- Never leave the battery unattended while it is charging
- After a flight, the rechargeable battery has to cool down to the ambient air temperature before charging it.
- You must always use the corresponding LiPo charging unit (USB cable / remote control). In case of non-compliance with these directions there is a danger of fire resulting in a health risk and/or damage to property. NEVER use any other battery charger.
- Should the rechargeable battery swell or deform while discharging or recharging, you have to immediately stop charging or discharging the battery. Take the battery out as quickly and carefully as possible and place it in a safe and open area offside any inflammable material and watch it for at least 15 minutes. In case you continue charging or discharging a battery which has already started to swell or deform there is a danger of fire! Even in case of slight deforming or ballooning the rechargeable battery has to be taken out of operation.
- Store the rechargeable battery at ambient temperature in a dry place.
- **Always recharge the battery immediately after use to prevent its becoming deep discharged. Please make sure to allow a pause of about 20 minutes between finishing the flight and recharging the battery.**
  Recharge the battery occasionally (suggested every 2-3 months). Failure to treat the battery as described above can lead to its becoming defective.
- When transporting or temporarily storing the rechargeable battery the temperature should be between 5-50°C. If possible, do not store the battery or the model in a car and do not expose it to direct sunlight. In case the battery is broiled it can be damaged or catch fire.

Note: If the battery voltage/output is low you will recognise that a considerable trim and/or controlling is necessary to avoid that the helicopter starts trundling. This usually occurs before reaching a battery voltage of 3 V and it is a good moment to end the flight.

Contents of package

1

1x Helicopter
1x 2.4 GHz Controller
1x Charging unit consisting of a USB charging cable and a USB mains adapter
4x 1.5 V Mignon AA batteries (non-rechargeable)
1x Lanyard
2x Joystick extensions

Recharging the LiPo rechargeable battery

Make sure you only charge the LiPo rechargeable battery supplied with the LiPo charging unit also supplied (USB cable and remote control). In case you try to charge the rechargeable battery with a different LiPo battery charger or any other battery charger, this might cause serious damages. Please carefully read the previous chapter about warnings and guidelines on the usage of rechargeable batteries before proceeding.

2a
2b

Charging at the mains socket

- Connect the USB charging cable to the USB mains adapter. As soon as you connect the charger unit with the mains socket, the LED on the USB charging cable lights up green indicating that the charger unit is correctly connected with the mains socket. If you plug in a helicopter with a discharged battery, the LED on the USB charging cable lights up red and shows that the helicopter battery is being charged. The USB charging cable and the charging socket on the helicopter are designed to make incorrect connection impossible.
- It takes about 80 minutes to recharge a discharged battery (but NOT a deep-discharged one). When the battery is fully charged, the LED display on the USB charger cable lights up green again.

3

Charging via computer:

- Connect the USB charging cable with the USB port of a computer. The LED on the USB charger cable lights green indicating that the charger unit is correctly connected to the computer. If you plug in a helicopter with a discharged battery, the LED on the USB charging cable lights up red and shows that the helicopter battery is being charged. The USB charging cable and the charging socket on the helicopter are designed to make incorrect connection impossible.
- It takes about 80 minutes to recharge a discharged battery (but NOT a deep-discharged one).When the battery is fully charged, the LED display on the USB charger cable lights up green again.

Note: When supplied, the lipo-battery is already partially charged so the first charging cycle may well take less time.

It is essential to follow the connection sequence given above! If you have the charger cable only connected to the helicopter, and not to a source of electricity, a green LED display indicates that there is still power in the battery. The green LED display does not necessarily indicate the battery is still adequately charged.
While charging, the power switch must be in the "OFF" position. Undo the plugged connection on the helicopter if you are not going to use the helicopter. Failure to observe this precaution may cause battery damage!

Inserting the batteries in the remote control

4

Open the battery compartment with a screwdriver and insert the batteries in the remote control. Please keep in mind the correct polarity. After having closed the compartment you can check all functions of the remote control with the help of the power-switch on the front. With the power-switch turned ON and proper functioning, the top center LED on the remote control will light up red.
When the control LED flashes rapidly, the batteries in the controller must be changed.

Frequency bind between model and remote control

5

The Carrera RC helicopter and the remote control are frequency bound at purchase. Should there occur any problems with the communication between the Carrera RC helicopter and the remote control at the beginning, please carry out a new frequency bind.

- Connect the plug-in connection at the model and switch on the model at the ON/OFF switch.
- The LED in the helicopter now flashes in rhythmically-accelerating sequence.
- Switch on the controller at the ON/OFF switch. While connecting, the controller emits a signal tone.
- Place the charged helicopter on a flat surface.
- Allow the helicopter a few moments until the system is correctly initialised and is ready for operation.
- The control LED now lights continuously once again, indicating that the connection is ended.

Checklist for flight preparation

This checklist does not replace the contents of the operating instructions. Although it can be used as a quick-start-guide we strongly advise to first read the operating instructions in detail before you proceed.

- Check the contents of the package
- Connect the charging unit to the source of power.
- Charge the lipo-battery as described in the section "Charging the lipo-battery". In order to fly after charging, make the plugged connection to be found on the helicopter.
- Fit four AA batteries in the controller, making sure their polarity is correct.
- Look for a suitable environment for flying
- Place the helicopter on a flat surface
- Switch on the model at the ON/OFF switch.
- Turn the remote control on at the ON/OFF switch.
- The LED in the helicopter now flashes in rhythmically-accelerating sequence.
- During the binding process, the controller emits an acoustic signal.
- Allow the helicopter a few moments until the system is correctly initialised and is ready for operation. The LED in the helicopter now lights continuously.
- Repeat the above points as required, if you wish to fly more helicopters at the same time.
- Check the control system
- Make yourself familiar with the control system
- Trim the helicopter as necessary as described under "Controlling the helicopter", so that when hovering the helicopter no longer moves from the spot, until given a command by the controller.
- The helicopter is now ready to be flown.
- If the helicopter displays no functions, retry the above binding procedure.
- Fly the model
- Land the model
- Switch the model off at the ON/OFF switch
- Always switch off the remote control last

Range of functions of the remote control

4
6

1. **Antenna**
2. **Power switch (ON / OFF)**
3. **Control LED**
4. **Gas · tail (spinning in circles)**
5. **Forward/backward tail (spinning in circles)**
6. **Trimmer for tail**
7. **Battery compartment**
8. **Slot for keeping Joystick extensions**
9. **Joystick extensions to screw on lever 4. & 5.**

Description of helicopter

7

1. Coaxial rotor system
2. Tail rotor
3. Plugged connection for charging the lipo battery.
4. Landing skids
5. ON-/OFF switch

Controlling the helicopter

8

In case you don´t know the control functions of your Carrera RC helicopter yet, please take some minutes before the first flight in or to make yourself familiar with them. The descriptions left or right refer to the view out of the cockpit (pilote´s view). Push the throttle up to increase the rotational speed of the main rotor blades. Increase the rotational speed of the main rotor blades and the model will start to ascend.
If you push down the throttle and thus reduce the rotational speed of the main rotor blades the helicopter will descend. When the model has lifted off the ground you can get it into stationary hovering without abrupt ascending or descending by carefully moving the throttle upwards and downwards.

9

Move the right lever (tail) to the left and the helicopter's nose turns (yaws) round the main rotor's axis in a circle to the left.
Move the right lever (tail) to the right and the helicopter's nose turns (yaws) round the main rotor's axis in a circle to the right.
Use the trimmer for tail until you have reached a stable neutral position of the helicopter when hovering, without moving the right lever (tail).

10

The forward-/backward lever controls the helicopter´s pitch forward and backward. When shifting the lever forward the nose of the helicopter will move downwards and the helicopter will fly forward. When shifting the forward-/backward lever backward the helicopter will move backwards and the helicopter will fly backward.

After having made yourself familiar with the main control functions and having chosen an appropriate area for flying the helicopter, you can start the first flight.

Choosing the flight area

11

The helicopter can only be flown outdoors when there is little or no wind. Please be aware that, although it may be calm on the ground, it may still be very windy even a little way off the ground. If this warning is disregarded, it may lead to total loss of the helicopter.

12

When you have trimmed your helicopter properly and are thoroughly familiar with its controls and how it can perform, you can then start to fly it in smaller and more confined spaces.

Information on trouble-shooting will be found on page 18.

For the latest version of these operating instructions and information on replacement and spare parts available, please visit carrera-rc.com in the service area.

Errors and changes excepted
Colours / final design – changes excepted
Technical changes and design-related changes excepted
Pictograms = symbolic photos

亲爱的顾客

恭喜您购买了以最先进科技生产的Carrera RC-模型直升机。由于我们总在进一步发展和完善我们的产品，所以我们保留技术修改和配置，材料和设计变更的权利，如有改变恕不另行通知。您所购买的产品和本手册中的数据和图示如有轻微偏差，不属于保修范围。此使用说明和安装说明是产品的一部分。不按照手册中的说明或安全指示使用此产品，将不予保修。请保留说明以作将来的参考，或以后在转让时给第三方做参考依据。

保修条例

Carrera产品是卓越技术的结晶，应慎重对待。请务必遵守说明书中的指示。所有部件都经过认真核对（我们保留为进一步改进产品进行技术性的修改和设计变更的权利）。

如果仍有问题，在符合以下保修条件范围内我们为您提供保修:
Stadlbauer经营+销售有限公司（下称“制造商”）向终端客户（下称“客户”）在符合下列规定的条件下保证向客户所供应的Carrera RC-模型直升机（下称“产品”）自采购日起（保修期限）两年内不会出现材料或加工缺陷。如有缺陷，制造商会根据判断免费修复，替换新产品或彻底翻修零部件。保修不包括易损件（如电池，螺旋桨，盒盖，齿轮等），也不包括不当操作/使用引起的损毁或第三方造成的缺陷。对于客户其他索赔，特别是财产索赔，制造商不予受理。
当产品通过风险转移提交给客户时存在有缺陷的情况下，客户对各自的卖方有合约或法定权利（质保，解除该合约，贬值，索赔），保修与此权利无关。

此制造商保修权利只在如下情况下成立:
- 损害并不是由不依照说明书的不正当操作或不当使用所造成时,
- 非运作磨损时,
- 产品没有非制造商指定维修商维修或经手过的痕迹时,
- 产品只使用制造商授权的替换件和
- 产品与并未擅自篡改过的原始购买单据（发票/收据）和完整填写的保修单共同提交时。

保修卡不可缺少。

欧盟国家注: 请注意卖方的保修义务相关规定，卖方的保修义务不受此保修限制。

产品来回寄送的费用由制造商承担。
此保修在上述范围以及上述前提下（即使在转售情况下，也必须提交原销售单据）对转售的买主同样有效。

一致性声明

Stadlbauer经营+销售有限公司特此声明此模型包括遥控器符合以下所有欧共体准则（EG-Richtlinien）有关电磁兼容性的基本要求: 欧共体 指令2009/48 2004/108/EG关于电磁兼容性和1999/5/EC指令(R&TTE）的其他相关规定。
原版的一致性声明可登陆carrera-rc.com网站查询。

CE AGE 12+

警告！

注意！
此玩具不适宜小于3岁的儿童使用，细小零件有导致吞咽窒息的危险。

注意！有夹手压伤的危险！在您将玩具给孩子之前，请去除所有包装材料和固定钢丝。请保留包装，联系地址和使用说明以便日后有疑问时查询。监护者请注意: 请确保玩具是按照说明书指示安装。安装必须在成人的监护下进行。

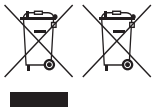
注意！ 不适宜12岁以下的儿童！
此产品不得在没有成人监督的情况下供儿童使用。 操控直升机进行飞行需要技巧，儿童必须在成人的监督下进行飞行训练。第一次使用前请与您的孩子一同阅读使用须知。不正当的使用可能导致严重受伤或财产损失。
操作此产品必须小心谨慎并要求一定的机械常识和心理素质。该手册包含了产品的安全指示和规定以及保养和操作该产品的说明。请务必在第一次使用前完整的阅读并理解此说明书。这样才能避免意外受伤或损失。
手、髪の毛、ヒラヒラした衣服、あるいはペンやドライバーなどの物品はかならずプロペラ（ローター）から遠ざけてください。回転中のローターには触れないでください。特にローターには絶対手を近づけないようご注意ください。
注意: 为减少眼睛受伤风险，请不要靠近脸部飞行。仅限于在室外使用-严禁在室内使用。有造成眼睛受伤的风险。只可在视线范围内于合适的地域（空旷的地区，无障碍物）启动和飞行。只在视野和天气状况良好时使用。
作为此产品的使用者，您将负起保障安全的责任，即不能损害或威胁到您自己或他人及其财产。

- 在遥控器电池电量低时请不要使用模型。
- 此玩具仅限于室内（室内和花园中）使用。
- 请勿在拥挤或狭窄的地方使用。请务必保证有足够的空间。
- 请尽可能不要在街上或公共场所飞行，以避免意外或使他人受伤。
- 注意: 如有人，动物或其它障碍物在飞行区域，请不要起飞直升机。
- 严禁在高压电塔，铁路，公路，游泳池或开放水域附近飞行。
- 请您在使用时严格遵守此产品以及其附带产品的（充电器，电池等）所有说明和警告。
- 如有生物或物品被卷入直升机，请立即将油门操纵杆归零，即完全推下遥控杆。
- 请确保所有化学物品，零部件或电器元件远离儿童所能接触的范围。
- 请保持干燥，潮气会损害电器。
- 吞食或舔舐此模型的部件有导致重伤甚至死亡的危险。
- 注意: 将挂绳套在脖颈上时有导致窒息的危险
- 请勿更改或修改直升机的任何部件

如果您不同意此条款，请立即将崭新完整的直升机模型在未使用过的状态下退给经销商。

关于锂聚合物电池的重要信息
锂聚合物（LiPo）电池比普通碱性或镍氢电池敏感，经常被用于无线遥控。请严格遵守相关规则和警告。LiPo电池的不当处理有引发火灾的可能，请在处理LiPo电池时务必遵守制造商的说明。

处理旧电器和电子设备的规定请参照WEEE准则。



带有如图所示的打叉的垃圾桶标志的物品，如废电池，蓄电池，纽扣电池，电池组，便携电池或旧电器等有危害环境和健康的可能，不得归类于一般家庭垃圾。
为了环保和健康，请您自己并请您教导您的子，谨慎处理废电池和旧电器。请将废电池和旧电器交付给已知的回收点。 妥善回收废电池。不同电池型号的电池和不同电量的电池不可同时使用。请不要把已用完的电池留在玩具中。请勿对非充电电池充电，有导致爆炸的危险。
注意！
8岁以下的儿童和身体、感官或智力上有缺陷，或经验和知识有欠缺的人，只有在有人看护和指导如何安全使用并了解了相应的操作风险的情况下，才能使用充电器和USB线。严禁儿童将此设备用于玩耍。清洁和维护此设备不可由儿童进行，除非他已满8岁或在有监督的情况下。
8岁以下的儿童应远离充电器和连接线。请务必不要在无人看管的情况下充电。请将充电电池在充电前从玩具中取出。充电接触头不可短路。请使用推荐电池或同等类型的电池。如频繁使用充电器，请定时检查电线，连接部位，外壳和其他零部件。如有损坏，请在使用前先对充电器进行修理。充电器的外接电线无法更换: 如果电线损坏，必须将充电器报废处理。

使用LiPo电池的准则和注意项
- 您在为附带的3.7 V ⎓ 850 mAh LiPo-电池充电时应选择一个远离易燃物品的安全地方。
- 请务必不要在无人看管的情况下充电。
- 在飞行后充电请先让电池冷却至环境温度。
- 您只可采用配套的Lipo电池充电器（USB线/遥控器）。不遵守此规定有导致火灾以致危害健康或造成财产损失的可能。请务必不要使用其他充电器。
- 如果电池在放电或充电的过程中有膨胀或变形的现象，请立即停止放电或充电。请尽可能小心并迅速的取出电池，将之放置在一个远离可燃物品的安全的开放地区，并观察至少15分钟。如果您让已经膨胀或变形的电池继续充电或放电，有引发火灾的可能！即使是稍许变形或膨胀的电池也应停止使用。
- 在室温下干燥的地方存放电池。
- 请在使用后为电池充电以避免过度放电。 请注意在行驶后保证约20分钟的休息时间，然后再开始充电。每隔一段时间（大约2-3个月）请给电池充一次电。如不遵守上述说明，有导致电池损坏的可能。
- 电池在运输时或暂时存放处的温度应在5-50° C之间。尽可能不要将电池或模型存放在车里或阳光直射处。如果电池直接暴露在车里的高温中，有损坏或着火的可能。

注意: 在电池电压/能效低时，您可以从明显较难使直升机保持平衡的微调和/或遥控得知。这一般表明电池电压即将降至3 V，此时是结束飞行的好时机。

包装内容

1

1个直升机
1个2.4 Ghz 遥控器
1个包含USB线和USB电源适配器的充电器
4个1.5 V Mignon AA 电池
（不可充电）
1个挂绳
2个遥控器延长线

给liPo电池充电

请注意附带的LiPo电池只能用随附的LiPo电池充电器（USB充电线和遥控器）充电。尝试用其他LiPo-电池充电器为此电池充电有导致严重损坏的可能。请在使用前仔细阅读电池相关章节中的警告和使用指南。 蓄电池充电必须由成人进行。 请避免充电器和电源发生短路情况。

2a
2b

使用电源充电:
- 请用USB线连接USB电源适配器。需充电的部件与电源连接之后，USB线上的LED亮绿色表示连接正确，充电开始。当直升机的电池电量不足时，USB线上的LED显示红色，代表应给直升机电池充电。USB线及直升机的充电接头的独特设计使电池只能在正负极对应正确的时候放入。
- 将一个放电完毕的电池充满电（非过度充电）需要大约80分钟。当电池充满电时，USB线上的LED灯呈绿色。

3

使用电脑充电:
- 请将USB线与电脑USB接口连接。USB线上的LED亮绿色表示充电部件与电脑正确连接。当直升机的电池电量不足时，USB线上的LED显示红色，代表应给直升机电池充电。USB线及直升机的充电接头的独特设计使电池只能在正负极对应正确的时候放入。
- 将一个放电完毕的电池充满电（非过度充电）需要大约80分钟。当电池充满电时，USB线上的LED灯呈绿色。

注意：交货时附带的LiPo-电池含有部分电量，所以第一次充电需时会稍微短于正常充电时间。

请务必按照上述的安装顺序安装！请不要将充电器连接电源而是与直升机连接，如LED绿灯亮起，则显示电池有电。LED绿灯亮起不表示电池为满电状态。
充电时开关应处于“OFF”状态。
不使用直升机时请断开直升机的现有接线。否则有损坏电池的可能。

为遥控器加载电池

4

用螺丝刀打开电池槽并将电池放置入遥控器。请注意正确的正负极方向。关上电池槽后，您可以通过前端的电源开关来检测遥控器的功能。在开关处于ON时，常规功能下遥控器中间的LED亮起红色。

当遥控器的LED灯快速闪烁说明必须更换遥控器电池。

建立模型与遥控器之间的连接

5

Carrera RC直升机和遥控器已有工厂设置连接。但当Carrera Rc直升机与遥控器在开始时有通信问题时，您应重设连接。

- 通过ON/OFF开关启动模型。
- 直升机上的LED按照节奏加快闪烁。
- 通过ON/OFF开关启动遥控器。连接时遥控器会发出提示音。
- 将充好电的直升机放在一个水平平面上。
- 稍等片刻直至系统正确初始化并准备开始运行。
- 遥控LED再次长亮表示连接中断。

飞行前准备清单

这份清单不能代替使用说明中的任何内容。无论您是否将它作为Quick-Start-Guide，我们强烈建议您在正式开始前完整的阅读本说明书

- 检查包装内容
- 将充电器接上电源。
- 给liPo电池充电请参阅“LiPo电池充电”章节。请在充电后重新连接直升机现有的接线，让直升机可以进行飞行.
- 将4节AA电池放入遥控器，请注意电池的正确极性。
- 选择好合适的飞行场所
- 将直升机放在一个垂直平面上
- 通过ON/OFF开关启动模型。
- 通过ON/OFF开关启动遥控器
- 直升机上的LED按照节奏加快闪烁。
- 连接时遥控器会发出提示音。
- 稍等片刻直至系统正确初始并准备开始运行。现在直升机的LED长亮。
- 如需让多架直升机同时飞行，请重复以上步骤。
- 检测操控
- 熟悉操控
- 您可按照“直升机的操控”的指示来微调直升机，以避免直升机悬停时不受控制的移动。
- 直升机现在准备完毕。
- 如果直升机无法正常运作，请按以上步骤重新连接。
- 飞机起飞
- 飞机降落
- 请关闭模型
- 总是最后关闭遥控器

遥控器功能概览

4
6

1. 天线
2. 电源开关（ON/OFF）
3. 控制LED
4. 油门
5. 前进/后退
   机尾（旋转）
6. 机尾微调
7. 电池槽
8. 操纵杆加长件的存储槽
9. 给4和5的操纵杆加长件

直升机说明

7

1. 同轴螺旋桨系统
2. 机尾
3. 给liPo电池充电的连接
4. 起落橇
5. ON/OFF开关

操控直升机

8

如果您还不熟悉Carrera Rc直升机的操控功能，请在首次飞行前花几分钟的时间来熟悉操作。说明中的左和右与驾驶舱（飞行员视角）方向对应。
推上油门操纵杆可增加主螺旋桨的旋转速度。加速主螺旋桨的旋转，模型开始升空。推下油门操纵杆，主螺旋桨的旋转速度随之降低，直升机降落。当直升机离开地面时，您可以通过小心的推动油门操纵杆稳定的向上或向下飞行，避免突然的升空或坠落。

9

操纵右杆（机尾）向左,直升机机头以主螺旋桨垂直轴为中心向左旋转（偏航）。操纵右杆（机尾）向右,直升机机头以主螺旋桨垂直轴为中心向右旋转（偏航）。使用机尾微调，不动右杆（机尾，直至直升机保持稳定的悬停。

10

前进/后退杆控制直升机向前/向后倾斜。当您向前推操纵杆，直升机机头向下倾斜，直升机向前飞。当您向后推前进/后退操纵杆，直升机向后倒，开始倒飞。

在您熟悉了主要操控功能后，就可以为您的首次飞行选择飞行区域了。

选择飞行区域

11

直升机只可在无风或微风的室外环境下飞行。请注意，即使在靠近地面无风的情况下，高空也可能有风。不遵守此建议有导致直升机损坏的可能。

12

在您对您的直升机完全调整好完毕，对它的操控和性能熟悉后，也可以尝试在一个更小略有障碍物的空间飞行。

故障排除信息可参见18页。

您可以登录carrera-rc.com进入Service菜单查询使用说明的最新版本和关于替换件的详细信息。

保留更正错误和修改的权利
颜色/最终设计 - 保留修改权利
保留技术和设计相关修改权利
图示 = 标识图片

お客様各位

この度はカレラRCヘリコプターをお買い上げいただき、まことにありがとうございます。当品は最新の技術水準を基に製造されています。当社の製品は常に開発、改善がされております。そのため技術、装備、材料、またはデザインにおいて予告なく変更されることがありますのでご了承ください。お求めになった製品のデータ、写真はこの取扱説明書と多少相違する場合がありますが、それに関するクレームはお受けすることができませんのでご了承ください。取扱・組立説明書は当製品の内容品の一部です。この説明書にある使用方法や安全のための注意を守らないご使用は保証の対象外となりますのでご注意ください。この説明書は読み返したり、第三者へRCモデルを譲渡する際のために大切に保管してください。

保証条件

カレラ社の製品は高精度技術品であり、おもちゃでありません。そのため取扱いには注意し、説明書の注意を厳守してください。すべてのパーツは厳正なる検査を通過しておりますが、製品の改良による技術・型の変更がある場合があります。

それにもかかわらず製品に欠陥が見つかった際は、下記の条件において保証が有効となります。
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH（以下「メーカー」という）は最終消費者（以下「お客様」という）に対して下記の規定に準じて、お客様に納品されたカレラRCヘリコプター（以下「製品」という）に対してご購入日から2年間（保証期間）の材料および、加工における補償をいたします。それらの欠陥は、メーカーによる独自の判断で無料の修理、または新品やオーバーホールされた部品の納品をもって補償されます。磨耗部品（バッテリー、プロペラ、キャビンカバー、歯車など）、および不正な使用や取扱い、または権限の無い人物による修理により生じた損傷は保証の対象となりません。その他のお客様による、特にメーカーに対する損害賠償などを保証するものではありません。
お客様が販売者に対して保有する契約上、または法的な権利（追履行、契約解除、減額、損害賠償）上、リスク転移をする際、製品が無欠陥でなかった場合は本保証に関与しません。

このメーカー特例保証は、以下の対象でのみ賠償請求が有効です：
- 主張する欠陥が使用説明書内の規定に沿わない、あるいは不正な使用による損傷から生じたものでない場合、
- 作動に伴う磨耗現象でない場合、
- 製品にメーカー認証外の修理工場による修理、あるいはその他の介入を推量させる特徴を持たない場合、
- 製品にメーカー認定の付属部品のみが使用され、かつ、
- 製品が改竄されていないオリジナル購入証書（請求書やレシート）と全ての必要事項が記入された保証書と共に送付される場合。

保証書の再発行はできません。

EU諸国内の注意：この保証責任は物的保証に限定されない、すなわち販売者の法的保証責任として注意が喚起されています。

製品の発送・返送料はメーカー負担となります。この保証はいかなる今後の製品所有者に対しても、前記の対象および、条件（再譲渡の際も同様にオリジナル購入証明の提示）が通用します。

適合宣言

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbHはここに、このRCモデル、およびコントローラが以下のEC基準の基本要件：電磁気適合に関する2009/48 および、2004/108/EC、 並びに基準1999/5/EG (R&TTE) とその他の関連規定に適合していることを表明します。

本適合宣言書のオリジナルはホームページ carrera-rc.com より、ご請求出来ます。

CE AGE 12+

警告！

0-3 注意！ 小さなパーツを飲み込む危険があるため、この玩具は3才以下の乳児には適していません。

注意！ 作動中、指や物が挟まることがあります！この玩具をお子さまに与える前に、すべての包装材や留め具を取り外しすぐに捨ててください。パッケージと連絡先また、取扱説明書は、わからないことが起きたときにいつでも読み返せるように大切に保管してください。保護者の方へ：玩具が説明通りに組み立てられているかを確認してください。組立は、大人の注意のもとで行ってください。

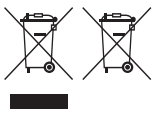
注意！ 12歳以下のお子様には適していません！
本製品は、保護者の監視なしにお子様だけで遊ぶためのものではありません。ヘリコプターの操縦には、ある程度のスキルが必要です。お子様は、かならず大人の直接の立ち会いのもとに習得するようにしてください。はじめてのご使用の前には、お子様も一緒に取扱説明書を読んでください。不正な使用は、重大なケガや物的損害の原因となることがあります。 操縦は必ず注意深く慎重に行ってください。その際、多少の技術的および、心理的能力が必要とされます。この説明書には安全の注意や規定、並びに製品の保守と使用のための指示が記載されています。初めての運転の前には必ずこの説明書をよく読み、それを理解した上で操作してください。そうすることによってのみ、未然にケガや損傷を伴う事故の防止が可能です。
手、髪の毛、ヒラヒラした衣服、あるいはペンやドライバーなどの物品はかならずプロペラ（ローター）から遠ざけてください。回転中のローターには触れないでください。特にローターには絶対手を近づけないようご注意ください。
注意：目にケガをする危険があります。ケガをさけるためにヘリコプターは顔の近くを飛行させないでください。屋外の使用にのみ適しています。インドアでは使用できません。目にケガをする危険があります。かならず離陸と飛行に適した場所（障害物のない空間）の有視界でのみ、飛行させてください。良い天候状態の視界の開けた条件下でのみ、ご使用ください。
本製品のユーザーは本人や他人、およびその所有物が損傷したり、危険にさらされたりすることがないよう、安全な取扱いに個々が責任を持ってください。

- お使いのRCモデルは絶対に充電量が少くなったコントローラ電池を使用しないでください。
- このおもちゃは、家庭内（室内と庭）での使用にのみ限られています。
- 交通量の多い場所や人ごみでの使用は避けてください。また周囲に十分な空間があることを常に確認してください。
- RCモデルが他人を危険にさらしたりケガをさせたりしないよう、出来る限り公道や公共の場所では飛行させないでください。
- 注意：ヘリコプターの飛行エリアに人、動物あるいはその他の障害物がある場合はヘリコプターを離陸させないでください。
- 高圧線の鉄塔、線路、道路、プールあるいは、野外の水域近くの離陸や飛行は、厳しく禁じられています。
- 本製品および、その他の付属品（充電器、電池など）の使用上の指示や注意事項を厳守してください。
- ヘリコプターが生き物や堅牢な物体に接触しそうになった時は、直ちに左側のレバーを最下位に下ろし、スロットルをゼロに戻してください。
- あらゆる化学薬品、小さなパーツ、あるいは電気構造部品がお子様の手に届かないよう注意してください。
- 電子部品が損傷するおそれがあるため、あらゆる湿気から避けてください。
- RCモデルの部品を口に入れたり、なめたりすると、重大な傷害を起こして死に至る危険性があります。
- 注意：首にまわしたネックストラップの使用は首を絞めるおそれがあります。
- ヘリコプターは、けっして改造しないでください。

これらの条件がご承認いただけない場合は、即座にモデルヘリコプターの内容品全品を新品状態のまま販売店にご返却ください。

リチウムポリマー電池に関する重要な情報
リチウムポリマー（LiPo）電池は、その他のラジコンに使用される従来のアルカリ電池，またはNiMH電池に比べてひときわ敏感です。そのため、それに関する規定や注意は厳守してください。LiPo電池の取扱いを間違うと、火災・火傷の危険があります。またLiPo電池の廃棄処分は、常にメーカーの指示に従ってください。

WEEE使用済み電気・電子機器の廃棄物指令



ここに表示されているX印の付いたゴミ箱のシンボルマークは、空のバッテリー、蓄電池、ボタン電池、電池パック、あるいは使用済み電気機器は環境および、健康に障害を与えるため家庭用ゴミとして処分してはならないことを指示しています。廃電池や使用済み電気機器の正しい廃棄方法をお子様にも教えて環境や健康の保全にご協力ください。使用済み電池や電気機器は指定の収集所で回収処理をしてください。そうすることで廃棄物が正しくリサイクルがされます。また、異種の電池や新品と使い古した電池を混合させて使用しないでください。空になった電池は玩具から取り出してください。充電式でない電池は、爆発の危険があるため充電しないでください。
注意！
チャージャーおよび、USB充電ケーブルは8才以上のお子様を対象としており、感覚的、物理的、知的障害のある者や使用経験や知識が十分でない者は監視下、あるいは安全な取り扱いを習得して危険性を理解した者が使用できます。お子様がチャージャーやUSB充電ケーブルで遊ばないように気をつけてください。お手入れやメンテナンスは8才以上であれば大人の監視の下で可能ですが、子供だけでは行わせないでください。チャージャーおよび接続ケーブルは、8才未満の子供の手が届かないように管理してください。バッテリーの充電中は、決して目を離さないようにしてください。充電式電池は充電前に玩具から取り出してください。またコネクタは短絡させないでください。推薦された電池あるいは、同タイプの電池のみを使用してください。定期的にチャージャを使用する際は、必ずケーブル、コネクタ、フタおよび、その他の部品を点検してください。チャージャが故障した際は、それを修理してからまた使用してください。このチャージャの外部フレキシブルケーブルは、代用品と交換ができません。ケーブルが破損した場合は、チャージャ共に処分してください。

LiPo電池の使用のための基準と注意事項
- 付属の3.7 V ⎓ 850 mAh LiPo電池は、そばに発火性の物質のない安全な場所で充電してください。
- バッテリーの充電中は、決して目を離さないようにしてください。
- 飛行後の充電は、蓄電池をまず周囲の温度に冷却させてから行ってください。
- 専用のLiPo用充電器（USBケーブル／コントローラ）のみを使用してください。この注意を守らないと発火の危険性があり、それに因する健康や物質への障害が起きることがあります。そのため決してその他のチャージャは使用しないでください。
- 放電中あるいは、充電中に電池が膨らんだり変形する場合は、放電、充電を即座に中止してください。そして出来る限り急いで電池を注意深く取り出し、周りに可燃性の物質のない安全な場所において、最低15分間はそれを監視してください。電池がすでに膨らんでいたり、変形している場合は発火の危険性があります！少々の変形や膨らみでも、その電池の使用は必ず中止してください。
- 蓄電池は室温の乾燥した場所で保管してください。
- いわゆる過放電を避けるために、使用後には必ず蓄電池を充電してください。 飛行と充電には約20分間の間隔を空けてください。 蓄電池は時々（約2～3ヶ月ごとに）、充電してください。 上記の取扱い方法を守らない電池の扱いは、故障をまねくことがあります。
- 蓄電池の移動中やその一時保管は温度が5～50度の場所で行ってください。電池やRCモデルは車内や直射日光のあたる場所に置かないでくださ

い。高温の車内に放置したままにすると電池が損傷したり、発火することがあります。

注意: 電池容量や電圧が少ない場合は、ヘリコプターがきりもみ降下しないようにトリミングや制御操作を必要とするようになり、それを確認出来ます。この状態は通常電池の電圧が3 Vに低下する前に起りますので、飛行停止の目安にしてください。

内容品

1

1x ヘリコプター
1x 2.4 GHz コントローラ
1x 充電器（USB充電ケーブルとUSB電源アダプター）
4x 1.5 V 単2電池 （再充電不可）
1x フックバンド
2x ジョイスティック延長

LiPo電池の充電

付属されたLiPo電池は、必ず付属のLiPo用充電器（USBケーブルあるいは、コントローラ）のみで充電するように注意してください。蓄電池をその他のLipo電池チャージャや他種のチャージャで充電すると重大な損傷につながることがあります。ご使用前には、前記の電池の使用における注意事項や規定をよく読んでください。 バッテリーの再充電は、かならず大人が行ってください。 チャージャとアダプタは短絡させないでください。

2a
2b

電源コンセントからの充電：

- USB充電ケーブルをUSB電源アダプターに接続します。充電器をコンセントに差し込むと、USB充電ケーブルのLEDが緑に点灯し、充電器が正しく電源コンセントに接続されたことを示します。 ヘリコプターを空の蓄電池につないぐとUSB充電ケーブルにあるLEDが赤く点灯し、ヘリコプターの蓄電池が充電さていることを示します。USB充電ケーブルまたは、ヘリコプターの充電ソケットが逆の電極位置に接続されています。
- 一度空にした蓄電池（非完全放電）を再充電するには、約80分ほどかかります。USB充電ケーブルの緑のLEDが再び点くと、満充電されたサインです。

3

コンピュータでの充電：

- USB充電ケーブルをコンピュータのUSBポートに差し込みます。USB充電ケーブルのLEDが緑に点灯すると、充電器が正しくコンピュータに接続されたことを示します。
ヘリコプターを空の蓄電池につないぐとUSB充電ケーブルにあるLEDが赤く点灯し、ヘリコプターの蓄電池が充電さていることを示します。USB充電ケーブルまたは、ヘリコプターの充電ソケットが逆の電極位置に接続されています。
- 一度空にした蓄電池（非完全放電）を再充電するには、約80分ほどかかります。USB充電ケーブルの緑のLEDが再び点くと、満充電されたサインです。

注意：納品時に同梱のLiPo電池は充電が少しされた状態です。そのため、初めての充電はいくらか短時間となります。

接続には上記の順番を、かならず守ってください。充電ケーブルを電源に接続せずヘリコプターのみにつなげた場合は、緑のLEDランプが点灯して、蓄電池からまだ電力供給がされていることを示します。蓄電池の充電量が十分でないときは、緑のLEDランプは点きません。充電中は電源スイッチをかならずOFFにしてください。
ヘリコプターを使用されない時は、ヘリコプターにあるソケットを離してください。それを守らないと電池が破損することがあります！

コントローラへバッテリーをセット

4

ドライバーでバッテリー収納部のフタにあるネジを外し、コントローラにバッテリーをセットします。その際、正しい電極の位置にご注意ください。収納部フタを閉じてから、前面にある電源スイッチでコントローラの作動を確認できます。電源スイッチをONにしてコントローラの中央上部にあるLEDが赤に点灯すると、正しく機能し始めたサインです。
コントロールLEDが早く点滅する場合は、コントローラのバッテリーを交換してください。

機体とコントローラのペアリング

5

カレラRCヘリコプターとコントローラは出荷時にペアリングされています。もし初期状態でカレラRCヘリコプターとコントローラの送受信に問題がある場合は、新規にペアリングを行ってください。

- モデルのON/OFFスイッチを入れます。
- つぎにヘリコプターのLEDが点滅し、次第にその間隔が早くなります
- コントローラのON/OFFスイッチを入れます。ペアリング中はコントローラのシグナル音が鳴り続けます。
- 充電済のヘリコプターを平らな面に置きます。
- ヘリコプターにシステムが完全にインストールされて準備が完了するまで、少々時間がかかります。
- コントロールLEDが再び継続点灯となり、ペアリングが完了したことを示 します。

飛行準備のためのチェックリスト

下記のチェックリストは本使用説明書内容の代用にはなりません。これはクイックスタートガイドとして利用できますが、先に進む前にまず本使用説明書を必ず読み通されるようお願いいたします。

- 内容品を確認してください
- チャージャーを電源に接続してください。
- LiPo電池を「LiPo電池の充電」の項で記されているように充電してください。充電終了後はヘリコプターにあるソケットをつなぎ、飛行できる状態にしてください。
- 4個の単3電池を正しい電極の位置に注意しながら、コントローラに セットします。
- 飛行に適した環境を見つけします
- ヘリコプターを水平な面に設置します
- モデルのON/OFFスイッチを入れます。
- コントローラのON/OFFスイッチを入れます
- つぎにヘリコプターのLEDが点滅し、次第にその間隔が早くなります
- ペアリング中はコンローラのシグナル音が鳴り続けます。
- 複数のヘリコプターを同時飛行したい場合は、上記の行程を必要に応じてもう一度繰り返してください。
- 操作機能をチェックします
- 操縦を習得しましょう
- ヘリコプターの制御」の項を見ながら、必要に応じてヘリコプターがホバリング中に操作をしなくても静止飛行するようにトリミングしてください。
- これでヘリコプターのスタート準備が完了です。
- それでもヘリコプターが機能しない場合は、上記にあるように再度ペアリングを他のチャンネルで試してください。
- ヘリコプターが機能をしないときは、上記の接続方法をもう一度試してください。
- RCモデルを飛行させます
- RCモデルを着陸させます
- モデルのスイッチを切ってください
- いつも最後にリモコンのスイッチを切ります

コントローラの機能一覧

4
6

1. アンテナ
2. 電源スイッチ (ON/OFF)
3. コントロールLED
4. スロットル · テール (回転)
5. 前進/後退
テール（旋回）
6. テールトリマー
7. 電池収納部
8. スロットルスティック延長コード収納部
9. 4.と 5.用スロットルレバーネジ止延長

ヘリコプターの名称

7

1. 同軸反転ローターシステムv
2. テール
3. LiPo電池充電用ソケット
4. ランディングギア
5. ON/OFFスイッチ

ヘリコプターの操縦

8

お買い上げのカレラRCヘリコプターの操縦機能をご存知でない場合は、初飛行の前に数分間練習をしてください。記述にある左または右とは、コックピットから前方を見た時の方向です（パイロットの眺望）。メインローターのローター回転速度を上げるには、スロットルレバーを上に押します。メインローターのプロペラ回転速度を上げることにより、機体が上昇し始めます。スロットルレバーを緩めることでメインローターのローター回転速度を低減すると、ヘリコプターは下降します。機体が地面から浮揚したら、スロットルレバーを注意深く上や下へ動かすことによって、突然の上昇や下降をせずにホバリングの状態を保てます。

9

左のレバー（テール）を左に動かすと、ヘリコプターの機首はメインローターの軸を中心に左回りに回転（ヨーイング）します。左のレバー（テール）を左に動かすと、ヘリコプターの機首はメインローターの軸を中心に左回りに回転（ヨーイング）します。ヘリコプターのホバリングが安定するまでは、右のレバー（テール）を動かさずにテールトリマーで調整します。

10

前進/後退レバーはヘリコプターの傾斜角度を前/後に操作します。レバーを前方に押すと機首が下がり、ヘリコプターは前進します。 前進/後退レバーを手前に引くとヘリコプターは機首が上がり、ヘリコプターは後退します。

主な操縦機能を習得したら飛行場所をさがして、いよいよ初飛行に入ります。

飛行環境の選択

11

ヘリコプターは野外の無風、あるいは弱風状態でのみ飛行させることができます。無風状態でも、地面付近では気流が大変強い場合がありますのでご注意ください。この注意を守らない場合は、ヘリコプターの完全破壊につながることがあります。

12

トリムの調整後、ヘリコプターの操作と飛行性能を把握したら今より狭い、それほど広々としていない環境での飛行にも挑戦することができます。

トラブルシューティングに関しては、18ページをご覧ください。

最新バージョンの取扱説明とオプションのパーツに関する情報は、carrera-rc.comのサービスサイトをご覧ください。

誤り、変更がある場合があります。•色および、最終デザインの変更がある場合があります。• 技術やデザイン上の変更がある場合があります。• ピクトグラム=シンボル写真

고객 여러분께

최신 기술로 제작된 카레라 RC 모델 헬리콥터를 구입하신 것을 축하합니다.저희는 제품을 개발하고 개선하는데 항상 노력하고 있기 때문에 기술적인 측면과 장착, 재료, 디자인과 관련하여 예고 없이 언제라도 변동할 권리를 보유합니다. 그래서 구입하신 제품이 이 설명서의 자료와 그림에 비해 근소한 차이를 보이더라도 이것을 근거로 한 어떤 청구권도 도출되지 않습니다. 이 사용 및 조립 설명서는 제품의 일부입니다. 사용설명서와 기재된 안전수칙을 준수하지 않았을 경우에는 개런티 청구권이 소멸됩니다.추후에 다시 참고하고 모델을 제 3자에게 이양할 경우에 대비하여 이 설명서를 보관하십시오.

개런티 조건

카레라 제품은 고급 기술로 제작된 상품이니 조심스럽게 다루어야 합니다. 사용설명서의 주의사항을 반드시 주지하십시오. 모든 부품은 세심한 검토를 거쳤습니다(기술상의 변동과 제품 개선에 도움이 되는 모델 변동에 대한 권리는 제조사가 보유합니다).
그럼에도 결함이 있을 경우에는 다음 개런티 조건의 범위에서 개런티를 보장합니다:
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH 회사는(이하 "제조사") 아래 규정에 따라 카레라 RC 모델 헬리콥터에(이하 "제품") 제품 구입일로부터 2년간(개런티 기간) 재료나 제조상의 결함이 생기지 않는다는 것을 최종 고객(이하 "고객")에게 보증합니다. 이런 결함을 제조사는 자신의 판단에 의거하여 수선하거나 새로운, 혹은 일반 검사를 거친 부품을 조달하는 등의 방법으로 자신의 비용을 들여 제거합니다. 이 개런티는 소모품(예: 축전지, 회전날개, 조종실 덮개, 톱니바퀴등), 적절하지 않은 취급/사용에 의한 손상, 혹은 맞지 않게 조작한 경우에는 해당되지 않습니다. 제조사에 대한 고객의 기타 다른 청구권, 특히 손해보상은 제외됩니다.
위험 양도시 제품에 결함이 없는 상태에서 생기게 되는 고객의 각 판매상에 대한 계약상의 권리, 혹은 법적 권리(후속 조처, 계약 해지, 가격 할인, 손해 보상)는 이 개런티에 해당하지 않습니다.

이 별도 제조사 개런티에서 비롯하는 청구권은 다음과 같은 경우에 해당합니다:
- 청구를 신청한 결함이 사용설명서의 주의사항에 따라 규정에 맞지 않거나 적절하지 않은 사용에 의해 생긴 손상이 아닌 경우,
- 사용에 따른 소모현상이 아닌 경우,
- 제품이 수리나 제조사가 인정하지 않은 정비소에 의해 조작되었다는 어떤 징표를 보이지 않을 경우,
- 제품에 제조사가 인정한 부품만을 사용했을 경우,
- 제품이 원본 구입 증서(계산서/영수증)와 완전히 기재되었고 임의로 수정하지 않은 보증서와 함께 배송된 경우.

개런티 증서는 대체할 수 없습니다.

유럽연합국가에 해당되는 참고사항: 법적인 보증의무는 제품에 대한 개런티에 의해 제한받지 않습니다.

제품을 반품하고 다시 배송할 때 생기는 비용은 제조사가 부담합니다.
이 개런티는 앞에 언급한 범위와 위에 언급한 조건(다시 판매했을 경우에도 구입증서 원본을 제시해야 함)에서 나중에 제품을 소유하게 되는 모든 소유자에게도 유효합니다.

적합성 증명

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH 사는 컨트롤러를 포함한 이 모델은 전자기장 적합성에 대한 EG 지침 전자파 적합성에 대한 EG 지침 2009/48과 2004/108/EG 및 지침 1999/5/EG(R&TTE)의 다른 관련 규정이 인정됩니다.
적합성 증명서 원본은 carrera-rc.com 에서 청구할 수 있습니다.

CE AGE 12+

경고 사항!

주의! 이 장난감은 삼킬 수 있는 작은 부품 때문에 3세 미만의 어린이들에게 적합하지 않습니다.
주의! 기능상 끼워져 조일 위험이 있습니다! 장난감을 어린이에게 건네주기 전에 모든 포장재와 고정줄을 제거하십시오. 문의나 안내가 필요한 경우에 대비하여 포장과 주소를 보관하시고, 사용설명서도 나중에 읽을 수 있게 보관하십시오. 성인 감독자를 위한 안내: 장난감이 사용설명서에 따라 조립되었는지 확인하십시오. 조립은 성인의 감독하에 이루어져야 합니다.

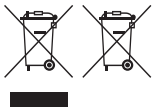
주의! 12세 이하의 어린이에게는 적합하지 않음!
이 제품은 교육권자의 감독없이 어린이들이 사용할 수 있도록 되어 있지 않습니다. 헬리콥터를 조종하기 위해서는 일정한 연습이 필요합니다. 어린이들은 어른의 감독하에 조종법을 배워야 합니다. 최초로 사용하기 전에 사용자정보를 자녀와 함께 읽으십시오. 적절하지 않게 사용할 경우 심한 부상과/이나 손상을 입힐 수 있습니다. 이 제품은 조심스럽고 신중하게 조종해야 하고, 역학적인 능력과 정신적인 능력을 필요로 합니다. 사용설명서는 안전주의사항과 규칙 및 제품을 손질하고 작동하는데 필요한 주의사항을 담고 있습니다. 처음으로 작동하기 전에 이 사용설명서를 끝까지 읽고 이해하는 것은 필수적입니다. 그래야만 부상과 손상으로 인한 사고를 피할 수 있습니다.
손, 머리카락, 느슨한 옷 및 연필과 드라이버 같은 물건은 프로펠러(회전날개)로 부터 안전거리 유지를 해야 합니다.
회전중인 회전날개를 손대지 마십시오. 손이 회전날개 근처에 접근하지 않게 특히 주의하십시오!
주의: 눈을 다칠 위험. 부상 위험을 피하기 위해 얼굴 근처에서 헬리콥터를 비행하지 마십시오. 반드시 실외에서 사용 | 실내 사용 금지. 눈을 다칠 위험이 있음. 이륙과 비행은 반드시 (장애물이 없고 트인 평지와 같은) 적절한 장소와 시야 범위내에서 해야 합니다. 시야가 좋고 조용한 날씨에 사용해야 합니다.
이 제품을 사용하시는 귀하께서 안전하게 작동하는데 책임을 지신다는데 주지하시어, 귀하는 물론 다른 사람과 그 소유물도 손상이 가거나 위험에 처하지 않아야 합니다.

- 컨트롤러의 건전지가 약한 상태에서 모델을 절대 사용하지 마십시오.
- 이 장난감은 반드시 집안에서만(집과 정원) 사용해야 합니다.
- 왕래가 많고 활동이 왕성한 영역을 피하십시오. 충분한 공간이 마련되어 있는지 항상 주지하십시오.
- 어느 누구도 위험에 처하거나 다치지 않게 하기 위해 가능하면 거리나 공공 영역에서 모델을 비행하지 마십시오.
- 주의: 사람, 동물, 기타 다른 장애물이 헬리콥터의 비행영역에 있는 경우에는 헬리콥터를 출발시키지 마십시오.
- 고압전신주, 전철로, 도로, 수영장이나 물 근처에서 비행하는 것은 엄격히 금지되어있습니다.
- 이 제품과 사용하시는 추가 장비(충전기, 축전지등)의 주의사항과 경고사항을 정확히 따르십시오.
- 헬리콥터가 생물이나 딱딱한 물체와 접촉했을 경우에는 즉시 속도조절기를 0으로, 다시 말하면, 왼쪽 조이스틱을 아랫부분 끝까지 내려야 합니다!
- 모든 화학물질, 작은 부품, 혹은 전자 조립품이 어린이들의 손에 닿지 않게 주의하십시오.
- 전자기기를 손상할 수 있으니 물기를 피하십시오.
- 모델의 부품을 입에 넣거나 빨면 심한 부상에서부터 사망에 까지 이를 수 있는 위험이 있습니다.
- 주의: 목에 두르는 목걸이를 사용할 때는 목이 졸릴 위험이 있습니다.
- 어떠한 경우에도 헬리콥터를 개조하거나 변화시키지 마십시오.

이 조건에 동의하지 않으시면, 헬리콥터 모델 전체를 사용하지 않은 새로운 상태로 판매상에 반납하십시오.

리튬 이온 중합체 축전지에 대한 중요한 안내
리튬 이온 중합체(LiPo) 축전지는 보통 무선원격조종기에 통상 사용되는 알칼리 전지나 니켈-수소 전지보다 예민합니다. 제조사가 정한 규칙과 주의사항은 그래서 정확히 따라야 합니다. 리튬 이온 중합체 축전지를 잘못 사용하면 화재 위험이 있습니다. 리튬 이온 중합체 축전지를 폐기할 때는 항상 제조사의 주의사항을 주지하십시오.

WEEE에 의거한 전기 및 전자 기기 폐기 규정



여기 그려진 가위표 쳐진 쓰레기통 상징은 빈 건전지, 축전지, 단추형 전지, 전지팩, 기타 전지, 전기 제품 폐품등 은 환경과 건강에 해롭기 때문에 일반 가사용 쓰레기통에 버려서는 안된다는 것을 주지시키고 있습니다. 환경과 건강을 보존하는데 협조하시고, 전지와 전기 기기 폐품을 규정에 맞게 처리하는 요령에 대해 자녀들과 논의하시기 바랍니다. 전지와 전기 제품 폐품은 별도 마련된 수거장에 버려야 합니다. 그래야만 제대로 재활용품 처리장에 이르게 됩니다.
서로 다른 전지나 새 전지와 헌 전지를 함께 사용하면 안됩니다. 빈 전지는 장난감에서 분리하십시오. 재충전할 수 없는 전지는 충전하면 안됩니다. 충전 할 수 없는 전지는 폭발 위험이 있기 때문에 충전해서는 안됩니다.
주의!
충전기 및 USB 충전선은 감독하에, 혹은 기구의 안전한 사용과 관련된 교육을 받고 생길 수 있는 위험을 이해한 경우, 8세 이상의 어린이와 육체적, 감각적, 정신적인 능력이 제한되었거나 경험과/이나 지식이 부족한 성인이 사용할 수 있습니다. 어린이들은 충전기 및 USB 충전선을 가지고 놀아서는 안됩니다. 8세 이상이 아니고 감독을 받지 않은 상태에서 어린이는 세척과 정비를 해서는 안됩니다.
8세 이하의 어린이는 충전기와 접속선에 접근하지 않게 하십시오. 충전할 때 축전지를 절대 감독하지 않은 상태로 방치하지마십시오. 접속단자에 단선이 생기지 않게 해야 합니다. 반드시 추천된 전지나 같은 유형의 전지만 사용해야 합니다.
충전기를 정기적으로 사용할 경우에는 충전기의 전선, 연결부, 덮개와 다른 부분들도 점검하십시오. 손상이 생긴 경우에는 충전기를 수선한 다음에 다시 작동해야 합니다. 이 충전기의 유연한 외부 전선은 교체할 수 없습니다: 전선이 손상되었으면 충전기를 폐기해야 합니다.

리튬 이온 중합체 축전지 사용 지침과 주의사항
- 동봉된 3,7 V ⎓ 850 mAh 리튬 이온 중합체 축전지를 반드시 발화성 물질로부터 떨어진 곳에서 충전하십시오.
- 충전할 때 축전지를 절대 감독하지 않은 상태로 방치하지마십시오.
- 비행한 후 충전할 때는 전지를 주변 온도에 이를 때까지 식혀야 합니다.
- 반드시 부속 리포 충전기(USB 전선/컨트롤러)를 사용해야 합니다. 이 것을 지키지 않으면 화재 위험이 있고, 이로 인한 건강상의 위험과/이나 물질 손상을 입을 수 있습니다. 절대 다른 충전기를 사용하지 마십시오.
- 방전이나 충전하는 도중에 축전지가 부풀어 오르거나 모양이 바뀌면, 충전이나 방전을 즉시 중단하십시오. 축전지를 가능한 한 빠르고 조심스럽게 빼내어 가연성 물질에서 떨어진 넓고 안전한 장소에 놓은 다음, 최소한 15분간 지켜보십시오. 이미 부풀어 올랐거나 모양이 변한 축전지를 계속하여 방전이나 충전을 하면 화재 위험이 있습니다! 미미하게 부풀거나 모양이 바뀌어도 축전지를 작동하지 마십시오.
- 축전지를 실내온도의 건조한 곳에 보관하십시오.
- 축전지의 완전 방전을 피하기 위해 사용 후 축전지를 반드시 다시 충전하십시오. 비행과 충전 사이에 약 20분간 휴식을 취하셔야 한다는 것을 주지하십시오. 축전지를 종종(약 2-3 개월마다) 충전하십시오. 위에 언급한 축전지의 용법을 지키지 않으면 고장날 수 있습니다.
- 축전지를 운반하거나 잠정적으로 보관할 때 온도는 5-50° C 사이여야 합니다. 축전지나 모델을 가능하면 자동차 안에 두거나 직사광선에 노출하지 마십시오. 축전지가 차 안에서 열을 받으면 손상되거나 불이 붙을 수 있습니다.

주의사항: 전지의 전압/성능이 낮은 경우 헬리콥터가 흔들리지 않게 하기 위해 심한 트리밍과/이나 조종 동작이 필요하다는 것을 확인하게 됩니다. 이런 상태는 일반적으로 전지의 전압이 3 V에 이르기 전에 나타나고, 비행을 종료하기에 적당한 시점입니다.

포장내용물

1

헬리콥터 1대
2,4 GHz 컨트롤러 1개
USB 충전 전선과 USB 전원 어댑터로 구성된 충전기 1개
1,5 V AA 건전지 4개
(재충전 할 수 없음)
목걸이 1개
조이스틱 연장선 여러개 2개

리튬 이온 중합체 축전지 충전

동봉된 리포 축전지는 반드시 동봉된 리포 충전기(USB 전선 및 컨트롤러)로만 충전해야 한다는 것에 유의하십시오. 전지를 다른 리튬 이온 중합체 충전기나 다른 충전기로 충전을 시도하면 심한 피해를 입을 수 있습니다. 충전을 하기 전에 앞 절에 설명한 전지 사용에 대한 경고사항과 사용지침을 세심하게 읽으십시오. 축전지는 반드시 성인이 충전해야 합니다. 충전기와 전원에 단선이 생기지 않도록 하십시오.

2a
2b

소켓에 꽂아 충전하기:

- USB 충전 전선을 USB 전원 어댑터와 연결하십시오. 연결하여 만든 충전장치를 소켓에 연결하시면 USB 충전 전선의 LED 점등이 초록색 빛을 발하고, 충전 장치가 소켓에 제대로 연결되었다는 것을 나타내줍니다. 빈 전지를 장착한 헬리콥터를 연결하시면 USB 충전 전선의 LED 점등이 빨간색 빛을 발하고, 헬리콥터의 전지가 충전되고 있는 것을 나타내줍니다. USB 충전 전선 및 헬리콥터의 충전 소켓은 서로 다른 극을 접속할 수 없게 제조되어 있습니다.
- (완전 방전되지 않고)방전된 전지가 다시 충전될 때까지는 약 80분이 걸립니다. 전지가 완전히 충전되면, USB 충전 전선의 점등이 다시 초록색으로 빛을 발합니다.

3

컴퓨터에서 충전하기:

- USB 충전 전선을 컴퓨터의 USB 포트와 연결하십시오. USB 충전 전선의 LED 점등이 초록색으로 빛을 발하고, 충전 장치가 컴퓨터에 제대로 연결되어 있다는 것을 나타내줍니다.
  빈 전지를 장착한 헬리콥터를 연결하시면 USB 충전 전선의 LED 점등이 빨간색 빛을 발하고, 헬리콥터의 전지가 충전되고 있는 것을 나타내줍니다. USB 충전 전선 및 헬리콥터의 충전 소켓은 서로 다른 극을 접속할 수 없게 제조되어 있습니다.
- (완전 방전되지 않고)방전된 전지가 다시 충전될 때까지는 약 80분이 걸립니다. 전지가 완전히 충전되면, USB 충전 전선의 점등이 다시 초록색으로 빛을 발합니다.

주의: 제품 공급시 포함된 리튬 이온 중합체 전지는 부분 충전되어있습니다. 그래서 첫 충전 절차는 약간 짧게 걸릴 수 있습니다.

위에 언급한 접속 순서를 반드시 지키십시오! 충전선을 전원에 접속하지 않고 헬리콥터에만 연결하면 LED 점등이 초록색 빛을 발하여 축전지에 아직 전력이 있다는 것을 나타내줍니다. LED 점등이 초록색 빛을 발한다고 해서 축전지가 충분히 충전되어 있다는 것을 나타내는 것은 아닙니다.
충전되는 동안 파워 스위치는 "OFF" 상태여야 합니다. 헬리콥터를 사용하지 않으시면, 헬리콥터의 소켓 접속을 끊으십시오. 주의하지 않으시면, 전지가 손상을 입을 수도 있습니다!

컨트롤러에 전지 장착

4

전지함을 드라이버로 열고 컨트롤러에 전지를 장착하십시오. 양극이 제대로 맞는지 주의하십시오. 전지함을 닫은 후 컨트롤러가 작동하는지를 앞면의 파워 스위치를 통해 점검하십시오. 파워 스위치가 ON으로 켜져있고 제대로 작동하면 컨트롤러 중간부 위쪽에 있는 점등이 빨간 빛을 발합니다.
점검 점등이 빠르게 반짝이면 컨드롤러의 전지를 교환해야 합니다.

모델과 컨트롤러 접속

5

카레라 RC 헬리콥터와 컨트롤러는 공장출하시 이미 연결되어 있습니다. 처음에 카레라 RC 헬리콥터와 컨트롤러 사이의 교신에 문제가 있으면 새롭게 연결을 시행하십시오.

- ON/OFF 스위치에서 모델을 켜십시오.
- 헬리콥터의 점등이 율동적으로 점점 빨리 깜박입니다.
- ON/OFF 스위치에서 컨트롤러를 켜십시오. 접속을 시도하는 중에 컨트 롤러에서 신호음이 납니다.
- 충전된 헬리콥터를 평면에 올려 놓으십시오.
- 헬리콥터가 시스템을 정확히 초기화하고 작동 준비가 될 때 까지 잠시 기다리십시오.
- 통제 점등이 다시 지속적으로 빛을 발하고 접속이 완료된 것을 알려줍니다.

비행 준비 점검표

이 점검표는 사용설명서 내용을 대체하지 않습니다. 이 점검표를 퀵 스타트 가이드로 사용하실 수 있음에도 불구하고, 계속 진행하기 전에 우선 이 조작설명서를 완전히 숙독하실 것을 적극 권합니다.

- 포장내용물을 점검하십시오
- 충전기를 전원에 연결하십시오.
- 리튬 이온 중합체 전지를 "리튬 이온 중합체 전지 충전하기" 항목에 설명된대로 충전하십시오. 비행을 하기 위해서는, 충전 절차가 끝난 후 헬리콥터의 소켓 접속을 연결하십시오.
- AA 건전지 4개를 컨트롤러에 장착하시되, 양극이 제대로 맞는지 주의하십시오.
- 비행하기에 적당한 주변을 찾으십시오
- 반듯한 평면에 헬리콥터를 내려 놓으십시오
- ON/OFF 스위치에서 모델을 켜십시오.
- ON/OFF 스위치에서 컨트롤러를 켜십시오
- 헬리콥터의 점등이 율동적으로 점점 빨리 깜박 입니다.
- 접속을 시도하는 중에 컨트 롤러에서 신호음이 납니다.
- 헬리콥터가 시스템을 정확히 초기화하고 작동 준비가 될 때 까지 잠시 기다리십시오. 헬리콥터의 LED가 이제 지속적으로 빛을 발합니다.
- 헬리콥터 여러 대를 동시에 비행하려면 위에 설명한 항목을 반복하십시오.
- 조종이 되는지 점검하십시오
- 조종 방법을 익히십시오
- 필요한 경우 "헬리콥터 조종하기" 항목에 설명된대로 헬리콥터를 트리밍하여 헬리콥터가 부유비행시 조종하지 않은 상태로 제 위치에서 벗어나지 않게 하십시오.
- 헬리콥터는 이제 비행 준비가 되었습니다.
- 헬리콥터가 어떤 기능도 보이지 않으면 위에 언급한 접속 절차를 다시 시도하십시오.
- 모델을 비행시키십시오
- 모델을 착륙시키십시오
- 모델을 끄십시오
- 원격조종기를 항상 마지막으로 끄십시오

컨트롤러의 기능

4
6

1. 안테나
2. 파워 스위치(ON/OFF)
3. 점검 점등
4. 속력
5. 전진/후진 후미(원형 회전)
6. 후미 트리머
7. 전지함
8. 조이스틱 연장선 보관함
9. 조절공이 4와 5에 조립할 수 있는 조이스틱 연장선

헬리콥터 설명

7

1. 동축회전장치
2. 후미
3. 리튬 이온 중합체 전지를 충전하기 위한 소켓 접속
4. 착륙 썰매
5. ON/OFF 스위치

헬리콥터 조종

8

카레라 RC 헬리콥터의 조종기능을 아직 모르시면, 첫 비행전에 몇 분간 시간을 내어 그 기능을 익히십시오. 좌측, 혹은 우측으로 설명된 것은 조종실의 시각에서 바라본 것입니다(조종사 시각). 속도조절공이를 위로 눌러 주회전날개의 회전속도를 높혀주십시오. 회전속도를 높히면 모델이 상승하기 시작합니다. 속도조절공이의 기울임을 감소하여 주회전날개의 회전속도를 줄이면 헬리콥터가 강하합니다. 모델이 지상에서 떠오르면, 속도조절공이를 조심스럽게 움직여서 모델을 윗쪽이나 아랫쪽으로 조절할 수 있고, 갑작스럽게 상승하거나 강하하지 않는 정체 부유비행을 할 수 있습니다.

9

오른쪽 공이(후미)를 왼쪽으로 움직이면, 헬리콥터의 앞부분이 주회전축을 중심으로 왼쪽으로 원형 회전을 합니다.
오른쪽 공이(후미)를 오른쪽으로 움직이면, 헬리콥터의 앞부분이 주회전축을 중심으로 오른쪽으로 원형 회전을 합니다.
헬리콥터가 부유 비행 상태로 확실한 중립 비행 상태에 도달할 때까지, 오른쪽 공이(후미)를 움직이지 않은 채로, 후미 균형잡기를 작동하십시오.

10

전진/후진 공이는 헬리콥터가 앞쪽/뒷쪽으로 기우는 것을 조종합니다. 이 공이를 앞쪽으로 누르면, 헬리콥터의 전면이 아랫쪽으로 움직이고 헬리콥터는 전진 비행을 합니다. 전진/후진 공이를 뒷쪽으로 누르면, 헬리콥터는 뒷쪽으로 움직이고 후진 비행을 합니다.

주요 조종기능을 익히셨으니 이제 비행 장소를 선택하여 첫 비행을 하실 준비가 되었습니다. 1. 동축회전장치

비행 장소 선택

11

헬리콥터는 바람이 불지 않거나 매우 약한 바람에서만 실외 비행을 할 수 있습니다. 땅 표면 가까이에 바람이 없어도 표면으로부터 약간의 간격만 생기면 매우 바람이 거셀 수 있다는 것을 주지하십시오. 이 점을 주지하지 않으면 헬리콥터가 완전 손상을 입을 수 있습니다.

12

헬리콥터 트리밍을 완료하였고 조종과 비행능력에 익숙해진 다음에는 더 적은 공간과 완전히 비어있지 않은 주변에서 비행을 감행해도 됩니다.

문제 해결를 위한 정보는 18 쪽에서 보실 수 있습니다.

이 작동설명서의 최신판과 구입 가능한 부품에 대한 정보는 carrera-rc.com 의 서비스 영역에서 보실 수 있습니다.

오류와 변동이 있을 수 있습니다. · 색갈과 최종 디자인에 변동이 있을 수 있습니다. · 기술과 디자인상의 변동이 있을 수 있습니다. ·
픽토그램 = 상징그림

معلومات مهمة حول بطاريات ليثيوم بوليمر القابلة للشحن

بطاريات ليثيوم-بوليمر (LiPo) القابلة للشحن هي أكثر حساسية من بطاريات نيمه (NiMH) أو القلوية التقليدية القابلة للشحن، والتي يتم عادة استخدامها في أجهزة التحكم عن بعد بالأشارات اللاسلكية. لذلك يتوجب إتباع قواعد وتحذيرات الشركة المصنعة بشكل دقيق. يوجد هناك خطر حصول حريق في حالة الاستخدام الخاطي لبطاريات ليبو LiPo القابلة للشحن. يجب دوما إتباع التعليمات الخاصة بالشركة المصنعة عند التخلص من بطاريات ليبو LiPo القابلة للشحن.

لوائح التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

هذا الرمز المصوَّر هنا لصناديق القمامة المشطوب عليها بخطين يشير إلى أن بطاريات الخلايا الفارغة، والبطاريات القابلة للشحن، وبطاريات الخلايا المدوَّرة، وحُزم البطاريات، والبطاريات المحمولة، والأجهزة الكهربائية القديمة، إلخ. يجب ألا تُرمَى في النفايات المنزلية؛ لأنها تضر بالبيئة والصحة. ونرجو منكم المساعدة في الحفاظ على البيئة والصحة، والتحدث مع أطفالكم حول كيفية التخلص السليم من البطاريات المستعملة والأجهزة الكهربائية القديمة. ويجب تسليم البطاريات والأجهزة الكهربائية القديمة لدى نقاط التجمع المعروفة. وبذلك يتم توريدها من أجل إعادة تدويرها بصورة صحيحة.

تجنب حركة المرور الكثيفة والمناطق المزدحمة. وتأكد دائمًا من توافر مساحة كافية للتحليق. لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن، حتى لا يحدث خطر الانفجار.

تنبيه!

يمكن استخدام جهاز الشحن أو كابل الشحن USB من قبَل الأطفال بدءًا من عُمر (8) سنوات وكذلك من الأشخاص الذين يعانون من نقصٍ في القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون من نقصٍ في الخبرة والمعرفة أو أحدهما، وذلك في حالة خضوعهم للإشراف، أو في حالة أن تم تدريبهم تدريبًا جيدًا في ما يخص الاستخدام الآمن للجهاز، وكانوا على دراية بالمخاطر التي قد تنجم عن سوء الاستخدام. ويجب عدم السماح للأطفال باللعب في جهاز الشحن أو كابل جهاز الشحن USB. كما يجب ألا تتم عملية التنظيف والصيانة من قبَل الأطفال، إلا إذا كانوا في عُمر أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف. أما الأطفال البالغة أعمارُهم أقل من 8 سنوات، فيجب إبقاؤهم بعيدًا عن جهاز الشحن وكابل التوصيل. لا تترك البطارية دون رقابة أثناء الشحن. وينبغي إخراج البطاريات القابلة للشحن من اللعبة قبل شحنها. ويجب ألا تكون المحطات الطرفية ذات دائرة قصيرة. ويُسمح باستخدام البطاريات الموصى بها فقط أو ما يعادلها من الأنواع الأخرى.

وأثناء الاستخدام المنتظم لجهاز الشحن، يجب التحقق من وجود الكابل، وسلك التوصيل، والأغطية، والأجزاء الأخرى. وفي حالة حدوث أضرار، يجب عدم استخدام جهاز الشحن إلا بعد تصليحه مرة أخرى. لا تقم باستبدال الكابل الخارجي المرن لجهاز الشحن هذا. فإذا كان الكابل تالفًا فيجب التخلص من جهاز الشحن.

التعليمات والتحذيرات الخاصة باستخدام بطاريات ليبو LiPo القابلة للشحن

• يجب شحن البطاريات القابلة للشحن ليبو LiPo - 3,7 فولت 850 ملي أمبير ساعة المرفقة في محل أمين بعيدا عن المواد القابلة للاشتعال.

• لا تترك البطارية دون رقابة أثناء الشحن.

• يتوجب عند شحن البطارية القابلة للشحن بعد الطيران الأنتظار أولا لحين برود البطارية ووصول درجة حرارتها الى درجة حرارة الغرفة..

• يحظر استخدام أي شاحن ما عدا شاحن بطاريات الليثيوم أيون المكوثر الخاص بها (كابل الـ USB/ وحدة التحكم). في حالة عدم الإلتزام بهذا التحذير سيكون هناك خطر بوقوع حريق مع مختلف الأخطار الصحية و/أو الأضرار المادية المرتبطة بذلك. لا تستعملوا مطلقا أية شاحنة أخرى..

• في حالة إنتفاخ أو تغير شكل البطارية القابلة للشحن أثناء عملية شحنها أو تفريغها، يتوجب إنهاء عملية الشحن أو التفريغ فورا. يجب إخراج البطارية القابلة للشحن بحذر ووضعها في مكان آمن ومفتوح بعيدا عن أية مواد قابلة للاشتعال ومراقبتها لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. عند شحن أو تفريغ بطارية قابلة للشحن تم إنتفاخها أو تغيير شكلها مسبقا فسيكون هناك خطر وقوع حريق! يتوجب عدم استخدام البطارية القابلة للشحن مرة أخرى حتى في حالة حصول تغيير بسيط في شكلها أو عند إنتفاخها بشكل بسيط.

• يتوجب خزن البطاريات القابلة للشحن بدرجة حرارة الغرفة وفي مكان جاف.

• يتعين عليك إعادة شحن البطارية بعد الاستخدام لتجنب ما يسمى بالتفريغ التام للبطارية.اشحن البطارية من وقتٍ لآخر (كل 2-3 شهور تقريبًا). عدم مراعاة طريقة استعمال البطارية كما هو موضّح أعلاه يمكن أن يؤدي إلى حدوث عطل.

• في حالة نقل أو الخزن المؤقت للبطاريات القابلة للشحن يتوجب أن تكون درجة الحرارة تتراوح بين 5 - 50 درجة مئوية. ينصح بعدم خزن البطارية القابلة للشحن أو الموديل بحد ذاته في السيارة أو تحت تأثير أشعة الشمس المباشرة. في حالة تعرض البطارية القابلة للشحن الى سخونة عالية في السيارة فمن المحتمل ان تصاب بأضرار أو تشتعل فيها النار.

تعليمات: سيلاحظ في حالة الجهد القليل / القدرة القليلة للبطاريات الى وجود حاجة ماسة الى مرونة وحركات توجيه وتحكم كبيرة لمنع الهيلكوبتر من الدوران حول نفسها ولتلافي سقوطها. تحصل هذه الحالة عادة قبل وصول جهد البطاريات القابلة للشحن الى 3 فولت وهو الوقت المناسب لإنهاء حالة الطيران.

إقرار المطابقة

توضح وتقر شركة شتادلباور للتسويق + التوزيع ش. ذ.م.م. Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH بأن هذا الموديل ومن ضمنه المسيطر يتطابقان مع الشروط والمتطلبات الاساسية للإرشادات - الأوروبية: الإرشـادات الأوروبية 48/2009 و EG/108/004 حول التوافق الكهرومغناطيسي للمنتوجات و اللوائح الاخرى المهمة للإرشادات EG/5/1999 (R&TTE).

يمكن طلب إقرار المطابقة - الأصلي تحت carrera-rc.com.

CE AGE 12+

تحذيرات!

تحذير! هذه اللعبة غير مناسبة للأطفال تحت سن 3 سنوات بسبب الأجزاء الصغيرة القابلة للبلع. تحذير! وجود خطر الإنحسار بسبب طبيعة العمل! أبعدوا كل مواد التغليف وكل أسلاك التثبيت قبل إعطاء اللعبة الى الطفل.

للحصول على مزيد من المعلومات والاستفسار عن أية مسائل أخرى، فيرجى الاحتفاظ بالعبوة والعنوان ودليل الاستعمال للاطلاع عليها لاحقًا. ملحوظة للمشرفين البالغين: قم بالفحص للتحقق من أن اللعبة تم تركيبها وفقًا لإرشادات دليل الاستعمال. يتعين أن يتم التركيب تحت إشراف أحد الأفراد البالغين.

تحذير! غير مناسب للأطفال الأقل من 12 سنوات.

أن هذا المنتوج غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال دون إشراف ومراقبة من قبل أشخاص بالغين.

يتطلب التحكم في الهليوكوبتر ممارسة تمرين محدد. يجب على الأطفال التمرس تحت رقابة مباشرة من قبل شخص بالغ.

قم بقراءة إرشادات المستخدم مع طفلك قبل أول استخدام.

يمكن وفي حالة الاستخدام غير النظامي للمنتوج حصول إصابات وجروح و / أو أضرار مادية.

يجب التحكم بالمنتوج بحذر وتعقل كما تتطلب عملية التحكم به بعض المهارات الميكانيكية والذهنية. يتضمن دليل المنتوج إرشادات السلامة وكذلك القواعد والتعليمات الخاصة بصيانة وتشغيل المنتوج. يجب قراءة هذة التعليمات واستيعابها في بداية الأمر وقبل البدء بتشغيل المنتوج، وهو أمر لابد منه ولا يجوز التغاضي عنه. حيث يمكن ومن خلال ذلك فقط تلافي حصول إصابات أو أضرار.

يجب التأكد تماما من عدم وجود أية أغراض فضفاضة.

يجب إبقاء كل من الأيدي والشعر والملابس الفضفاضة وغير ذلك من الأشياء مثل المساميرِ والمفك بعيدةً عن المحرك الدوار. لا تلمس المحرك الدوّار.

أنتبهوا واحذروا من أن لا تقترب أيديكم من ريشات الدوار!

تحذير: خطر إصابة العين. لا تترك الهليوكوبتر تحلق بالقرب من وجهك، وذلك لتجنب وقوع إصابات.

للاستخدام في الهراء أوليس في الأماكن المغلقة. فقد تتعرض العينان للإصابة. لا تبدأ التشغيل والطيران إلا في منطقة مناسبة (مساحة فضاء، وخالية من العوائق) على أن تكون تحت رؤية العين مباشرة. يسمح بالاستخدام فقط في ظل الرؤية الواضحة وظروف الجو الهادئة.

يجب عليكم كمستخدم للمنتوج أن تتحملوا ولوحدكم المسؤولية للتعاطي والتعامل الآمن معه. وبالشكل الذي لا يهددكم أو يهدد أشخاص أخرين بالتعرض للإصابة أو يعرض ملكيتكم أو ملكية الآخرين للخطر.

• لا يجوز استخدام الموديل أبدا مع بطاريات - مسيطر ضعيفة.

• هذه اللعبة مناسبة فقط للاستخدام المنزلي (المنزل والحديقة).

• يتوجب تجنب المناطق المزدحمة بالناس وحركة المرور. ويجدر الإنتباه دوما الى وجود مجال كافي.

• يتوجب قدر الإمكان عدم ترك الموديل يطير في الشوارع وأماكن المرور العامة بغية عدم تهديد أو إيذاء الآخرين.

• تحذير: لا تبدأ بتشغيل الهليكوبتر خلال وجود أفراد أو حيوانات أو أي عوائق في مجال الطيران الخاص بالهليكوبتر.

• ممنوع منعًا باتًا بدء التشغيل والطيران بالقرب من أبراج الفلطية العالية أو قضبان السكك الحديدية أو حمامات السباحة القريبة من الشوارع أو مسطحات المياه المكشوفة.

• يتوجب إتباع التعليمات والتحذيرات الخاصة بالمنتوج هذا أو الخاصة باللوازم والملحقات المستخدمة معه (كالشاحنة، والبطاريات القابلة للشحن) وبدقة.

• يرجى عند حصول تماس بين الهليوكبتر وكائن حي أو أشياء صلبة تحويل بدال السرعة فورا الى موقع الصفر. وهذا يعني توجيه قبضة التحكم اليسرى الى الحد السفلى النهائي!

• يتوجب الإنتباه دوما الى ان جميع المواد الكيمياوية، والأجزاء الصغيرة أو المكونات الكهربائية بعيدة عن متناول الأطفال.

• يتوجب تجنب أية رطوبة، والتي يمكن أن تؤدي الى تلف الإلكترونيات.

• يوجد خطر كبير بحصول إصابات خطيرة ولغاية التسبب بالموت والوفاة، عند إدخال أجزاء الموديل في الفم أو عند لعقها.

• انتبه: عند استخدامك الحبل القصير حول الرقبة من الممكن أن تصاب بالاختناق.

• لا تقم بعمل أي تغييرات أو تعديلات على الهليوكوبتر.

في حالة عدم موافقتكم على هذا الشرط، يتوجب عليكم إعادة موديل الطائرة الهيلكوبتر كاملا وبشكل فوري دون أي استخدام له الى التاجر البائع.

السيد الزبون المحترم

نهنئكم لشراءكم كاريرا ار سي-موديل-هيلكوبتر Carrera RC- Modell-Helicopter، والتي تم تصنعيها وفقا لمستوى التطور التقني الحالي. لأننا جادون بإستمرار في تطوير منتجاتنا، يبقى الحق لنا قائما للقيام بأية تغييرات وتحويرات من الناحية التقنية أو فيما يتعلق بالتجهيزات والمواد المستعملة والتصاميم دون الحاجة الى أي اعلان مسبق عن ذلك. سوف لن ينتج من خلال وجود اختلافات بسيطة بين المنتوج الموجود لديكم مقابل البيانات والرسوم التوضيحية في الدليل أية مطالبات. تعتبر إرشادات الاستخدام والتركيب هذة جزء من أجزاء المنتوج. وفي حالة عدم الإلتزام بإرشادات الاستخدام وما تتضمنه من تعليمات للأمان فيسقط عندئذ حق المطالبة بالضمان.أحتفظوا بهذة الإرشادات لغرض القراءة اللاحقة أو عند التسليم المحتمل للموديل الى شخص آخر.

شروط الضمان

تمثل منتوجات-كاريرا منتوجات ذات تقنية عالية. ويتوجب استخدامها بحرص ودقة. يرجى الإنتباه الى التعليمات الموجودة في إرشادات الاستخدام. تخضع جميع الأجزاء الى إختبار وفحص دقيق (يبقى الحق قائما للقيام بالتغييرات أو التحويرات التقنية والتي تخدم عملية تحسين وتطوير المنتوج).

مع كل ذلك ففي حالة وقوع أخطاء فسيتم تأمين ضمان لكم وفق شروط-الضمان التالية:

أن شرآة شتادلباور للتسويق + Stadlbauer .والتوزيع ش.ذ.م.مMarketing Vertrieb GmbH +(ستسمى لاحقا «المنتج») تضمن للزبون الأخير (سيسمى لاحقا «الزبون») وفقا للتعليمات اللاحقة، بان آاريرا - ار سي- Carrera RC- موديل-هيلكوبترالمجهزة Modell-Helicopterللزبون (ستسمى لاحقا «المنتوج») ستكون خلال فترة زمنية قدرها سنتين أثنتين أبتدءا من تاريخ الشراء (فترة الضمان) خالية من أية اخطاء في المواد أو في التصنيع.

سوف يتم معالجة مثل هذة الاخطاء من قبل المنتج وحسب تقديره وعلى نفقته من خلال التصليح أو من خلال توريد أجزاء جديدة أو أجزاء تم فحصها وتجديدها. لا يشمل الضمان الأجزاء المستهلكة (مثل البطارية، وصفائح الملف الدوار، وغطاء الكابينة، والعجلات المسننة وما شابه). كما لا يشمل الضمان أيضًا أي أضرار ناجمة عن التعامل أو الاستخدام غير المناسب أو التدخل من قبل أي طرف غير معتمد. يتم استبعاد أية مطالبات أخرى للزبون أمام المنتج وبوجه الخصوص المطالبة بالتعويضات عن الأضرار.

أن الحقوق التعاقدية والقانونية للزبون (التنفيذ اللاحق، الانسحاب من العقد، تقليل السعر، التعويض عن الأضرار) امام آل بائع للمنتوج، والتي ستكون قائمة، عندما يكون المنتوج في مرحلة إنتقال المخاطرة غير خالي من العيوب، فهي لن تتأثر بحق الضمان هذا.

تتولد مطالب من حق الضمان - الخاص هذا للمنتج فقط، عندما

• يكون الخطأ الناتج والمطالب برفعه لا يقع ضمن الأضرار الناجمة بسبب استخدام المنتوج ليس للأغراض المخصصة له أو عند الاستخدام غير النظامي للمنتوج وكما هو محدد في إرشادات الاستخدام.

• يكون غير ناتج عن الإستهلاك الطبيعي الناتج من الاستخدام.

• يكون المنتوج لا يمتلك علامات وآثار ناجمة من تصليحات أو تدخلات خارجية ليس سببها المنتج أو ورش تصليح متخصصة ومرخصة،.

• يكون المنتوج قد تم استخدامه مع اللوازم والملحقات المرخصة من قبل المنتج فقط و

• يتم إرسال المنتوج مع فاتورة الشراء الأصلية (ورقة الحساب / إيصال الدفع) مع بطاقة الضمان المملؤءة بشكل نظامي، والتي لم يتم القيام بشكل شخصي بأية تغييرات فيها.

لا يمكن استبدال بطاقات الضمان.

تعليمات لدول الاتحاد الأوروبي: نود الأشارة والتنبيه الى واجب الضمان القانوني المفروض على البائع، حيث أن واجب الضمان هذا لن يتقيد ويتحدد بسبب الضمان الممنوح على السلعة.

يتحمل المنتج تكاليف ونفقات إرسال و إعادة المنتوج.

يبقى هذا الضمان ساري المفعول وبالحجم والمدى المدرج أعلاه وتحت نفس الشروط والمستلزمات الآنفة الذكر (بما في ذلك تقديم فاتورة الشراء الأصلية وحتى في حالة البيع اللاحق ولكل مالك لاحق لهذا المنتوج مستقبلا).

التحكم بالهيلوكبتر

8 في حالة عدم معرفتكم بعد بوظائف التحكم في طائرتكم الهيلكوبتر كاريرا ار سي Carrera RC Helicopter فيرجى منكم أن تأخذوا وقبل رحلة الطيران الأولى بضعة دقائق لتعتادوا عليها. أن جهة اليسار أو اليمين عند الوصف تؤخذ من قمرة القيادة (نظرة الطيار).
أضغطوا على بدال السرعة الى الأعلى لكي تتمكنوا من زيادة سرعة دوران ريشات الدوار الرئيسي. عند زيادتكم لسرعة دوران ريشات الدوار الرئيسي فسيبدأ الموديل بالإقلاع.
عند تقليلكم للدفع على بدال السرعة فستقل معه سرعة دوران ريشات الدوار الرئيسي. وبالتالي سينخفض علو الهيلوكبتر. عندما يقلع الموديل من سطح الأرض فيمكنكم من خلال تحريك بدال السرعة الى الأعلى أو الى الأسفل وبحذر الوصول به الى التحليق والحوم بصورة مستقرة ودون أن يصعد أو يهبط بشكل مفاجئ.

9 حرك الذراع الأيمن (المؤخرة) إلى اليسار وسوف تدور (تنعرج) مقدمة الهليكوبتر حول محور الدوار الرئيسي بشكل دائري إلى اليسار. حرك الذراع الأيمن (المؤخرة) إلى اليمين وسوف تدور (تنعرج) مقدمة الهليكوبتر حول محور الدوار الرئيسي بشكل دائري إلى اليمين.
استخدم الموازن الخاص بالمؤخرة إلى أن تصل إلى وضع محايد مستقر للهليكوبتر أثناء التحويم وذلك بدون تحريك الذراع الأيمن (المؤخرة).

10 تتحكم عتلة - التقدم الى الأمام/الرجوع الى الوراء في ميل الهيلوكبتر الى الأمام/الى الوراء. عندما تدفعوا العتلة الى الأمام تتحرك مقدمة الهيلوكبتر الى الأسفل وتطير الهيلوكبتر الى الأمام.عندما تدفعوا عتلة - التقدم الى الأمام/الرجوع الى الخلف الى الخلف تتحرك الهيلوكبتر الى الخلف وتطير الهيلوكبتر الى الوراء.

بعدما تعودتم على وظائف التحكم الرئيسية. فستكونوا وبعد إختياركم لمنطقة الطيران جاهزين لرحلة الطيران الاولى.

إختيار موقع الطيران

11 يمكن أن تطير الطائرة الهليكوبتر في الأماكن المفتوحة حين لا تكون هناك رياح أو توجد رياح قليلة. يرجى العلم بأنه على الرغم من أنها قد تكون هادئة على الأرض، إلا أنها قد تظل عاصفة جدًا حتى وهي بعيدة عن الأرض. إذا لم يتم الانتباه إلى هذا التحذير، فقد يؤدي ذلك إلى خسارة كاملة للهليكوبتر.

12 وبعدما تضبطوا طائرتكم الهيلوكبتر وتعتادوا على التحكم بها وتتعرفوا على قدراتها. فيمكنكم عندئذ أيضا المجازفة بالطيران في محلات صغيرة وغير فارغة تماما.

ستجد المعلومات الخاصة بحل المشاكل في صفحة 19.

تجد أحدث إصدار من دليل الاستعمال هذا وكذلك معلومات حول قطع الغيار المتاحة على الموقع الإلكتروني carrera-rc.com في نطاق الخدمات.

يبقى حق السهو والتغيرات محفوظا
يبقى حق التغير في الألوان / و التصميم النهائي - محفوظا
يبقى حق التغيرات التقنية والتصميمة محفوظا
الرسوم الصورية = الصور الرمزية

إتصال الموديل مع المسيطر

5 أن كاريرا ار سي هيلكوبتر Carrera RC Helicopter والمسيطر مربوطين لاسلكيا مع بعضهما البعض ومن المصنع. اذا حصلت في البداية مشاكل في الإتصال بين كاريرا ار سي هيلكوبتر Carrera RC Helicopter والمسيطر. يرجى تنفيذ عملية الإتصال بينهما مجددا.
• قم بتشغيل النموذج عن طريق مفتاح التشغيل/ الإيقاف ON/OFF.
• يومض الآن دايود الإضاءة بالهليكوبتر بشكل إيقاعي متسارع.
• قم بتشغيل وحدة التحكم عن طريق مفتاح التشغيل/ الإيقاف ON/OFF. أثناء عملية الربط سوف تصدر إشارة صوتية من وحدة التحكم.
• ضع الهليكوبتر بعد شحن بطاريتها على سطح مستوٍ.
• أمهل الهليكوبتر لحظات قليلة حتى يتم تهيئة النظام بشكل صحيح ويصبح جاهزًا للتشغيل.
• يضيء دايود التحكم من جديد بشكل متواصل ويشير إلى الانتهاء من عملية الربط.

قائمة الفحص للتهيئة للطيران

تعتبر قائمة الفحص هذة ليس بديلا عن محتوى إرشادات الاستخدام. وعلى الرغم من أنه يمكنكم استعمالها كمرشد- إنطلاق- اجل. فأننا ننصحكم حتما بقراءة إرشادات الاستخدام كاملة في بداية الأمر وقبل استمراركم بالاستخدام.
• أفحصوا محتويات الكارتون
• قم بتوصيل جهاز الشحن بمصدر الطاقة.
• قم بشحن بطارية LiPo وفقًا لما هو مشروح في فقرة «LiPo شحن بطارية». بعد انتهاء عملية الشحن قم بتوصيل الوصلة المقبسية الموجودة بالهليكوبتر حتى يمكن الطيران.
• قم بإدخال أربع بطاريات AA في وحدة التحكم وتأكد من وضع الأقطاب بشكل صحيح.
• أبحثوا عن محل مناسب للطيران
• ضعوا الهيلوكبتر فوق أرضية مسطحة
• قم بتشغيل النموذج عن طريق مفتاح التشغيل/ الإيقاف ON/OFF.
• قم بتشغيل وحدة التحكم عن طريق مفتاح التشغيل/ الإيقاف ON/OFF.
• يومض الآن دايود الإضاءة بالهليكوبتر بشكل إيقاعي متسارع
• أثناء عملية الربط سوف تصدر إشارة صوتية من وحدة التحكم.
• أمهل الهليكوبتر لحظات قليلة حتى يتم تهيئة النظام بشكل صحيح ويصبح جاهزًا للتشغيل.
• الدايود الموجود في الهليكوبتر يضيء الآن بشكل مستمر.
• قم بتكرار الخطوات المذكورة سابقًا حسب الحاجة. إذا أردت تشغيل أكثر من هليكوبتر في نفس الوقت.
• أفحصوا التحكم
• تعرفوا بنفسكم على التحكم لتعتادوا عليه
• قم بموازنة الهليكوبتر عند الحاجة كما هو مشروح في "التحكم في الهليكوبتر". حتى لا تتحرك الهليكوبتر من موضعها بأي حركة بدون تحكم في حالة التحليق.
• الآن الهليكوبتر جاهزة للاستخدام.
• إذا لم تُظهر الهليكوبتر أي وظيفة فحاول القيام بعملية الربط المذكورة سابقًا مرةً أخرى.
• طيروا الموديل
• هبطوا الموديل
• قم بإيقاف النموذج
• أطفوا دوما جهاز التحكم عن بعد كآخر واحد

نظرة عامة للمسيطر

4 1. هوائي
2. زر أو مفتاح تجهيز الطاقة (ON / OFF)
6 3. دايود المراقبة المضئ LED
4. السرعة
5. ميل الى الأمام / الى الخلف الذيل (تدوير دائري)
6. مقاومة متغيرة للتحكم بالذيل
7. محل البطاريات
8. محل تخزين وحفظ قطع تطويل قبضة التحكم
9. قطع تطويل للربط كبرغي فوق العتلتين
4. & 5. وصف الهيلوكبتر.

وصف الهيلوكبتر

7 1. منظومة دوارات محورية
2. ذيل
3. وصلة مقبسية لشحن بطارية LiPo
4. ألواح الهبوط
5. مفتاح ON/OFF

المحتويات المجهزة

1
1 x هيلوكبتر
1 x مسيطر بتردد 2,4 كيكاهرتز
1 x جهاز شحن ملي أمبير
4 x 1,5 x فولت بطاريات ميجنون AA (غير قابلة للشحن مجددا)
1 x حبل تعليق بمشبك
2x تمديدات ذراع التحكم

شحن بطاريات ليبو LiPo القابلة للشحن

ينبغي ألا تشحن البطارية الليثيوم أيون المكوثر الموردة مع الموديل إلا بواسطة جهاز الشحن الخاص بالليثيوم أيون المكوثر المورد (USB كابل أو وحدة التحكم).وعند محاولة شحن البطارية القابلة للشحن بشاحنة - بطاريات ليبو LiPo أخرى أو بأية شاحنة أخرى فمن الممكن أن يؤدي ذلك الى حصول أضرار جسيمة. يرجى قراءة المقطع السابق المتعلق بالتحذيرات والتعليمات والوصايا الخاصة باستخدام - البطاريات القابلة للشحن بإمعان شديد قبيل الأستمرار والمواصلة.

2a 2b **الشحن عبر المقبس**
• قم بتوصيل آبل الشحن USB بالمهايئ USB .عندما تقوم بتوصيل وحدة الشحن بالمقبس. يضيء دايود الإضاءة بكابل الشحن باللون الأخضر ويشير إلى أن وحدة الشحن موصلة بالمقبس بشكل صحيح.
عندما تقوم بتوصيل مقبس هليكوبتر ذات بطارية فارغة. يضيء الدايود الموجود بكابل الشحن باللون الأحمر ويشير إلى أن بطارية الهليكوبتر جاري شحنها.
يضيء دايود الإضاءة بكابل الشحن USB باللون الأحمر ويشير إلى أن وحدة الشحن موصّلة بالكمبيوتر بشكل صحيح.
• يستغرق الأمر حوالي 80 دقيقة لإعادة شحن البطارية الفارغة (ليست الفارغة بشكل عميق). عندما تصبح البطارية مشحونة تمامًا. يضيء الدايود الموجود بكابل التحميل USB مرة أخرى باللون الأخضر.

3 **الشحن عبر الكمبيوتر**
•الخاص بجهاز الكمبيوتر. USB بمنفذ USB قم بتوصيل آبل الشحن . الدايود الموجود بكابل الشحن USB يضيء باللون الأخضر. ويشير إلى أن وحدة الشحن متصلة بالكمبيوتر بطريقة سليمة.
عندما تقوم بتوصيل مقبس هليكوبتر ذات بطارية فارغة. يضيء الدايود الموجود بكابل الشحن باللون الأحمر ويشير إلى أن بطارية الهليكوبتر جاري شحنها. ثم تصنيع كابل الشحن USB ومقبس الشحن بالهليكوبتر بطريقة تحول دون وضع الأقطاب بشكل معكوس.
• يستغرق الأمر حوالي 80 دقيقة لإعادة شحن البطارية الفارغة (ليست الفارغة بشكل عميق).عندما تصبح البطارية مشحونة تمامًا. يضيء الدايود الموجود بكابل التحميل USB مرة أخرى باللون الأخضر.

ملحوظة: عند توريد المنتج تكون بطارية LiPo مشحونة بشكل جزئي. لذا قد تستغرق أول عملية شحن وقتًا أقصر بعض الشيء.

عليك الالتزام بترتيب الوصلات المذكور أعلاه! إذا لم تقم بتوصيل كابل الشحن بمصدر التيار الكهربائي وقمت بتوصيله فقط بالهليكوبتر. فسيضيء مؤشر الدايود باللون الأخضر. مما على وجود شحنة في البطارية. ولا يشير مؤشر الدايود المضيء باللون الأخضر إلى أن البطارية مشحونة بدرجة كافية. ويجب أن يكون زر الفتح والغلق أثناء عملية الشحن على وضع «إيقاف التشغيل

قم بحل الوصلة المقبسية الموجودة بالهليكوبتر في حالة عدم استخدامك للهليكوبتر. وفي حالة عدم الالتزام بذلك يمكن أن تحدث أضرار بالبطارية.

إدخال البطاريات في المسيطر

4 يتم فتح محل البطاريات بمفك البراغي ومن ثم إدخال البطاريات في المسيطر. يتوجب الإنتباه الى صحة القطبية. يمكن بعد غلق محل البطاريات التأكد من إشتغال المسيطر وذلك من خلال زر أو مفتاح تجهيز الطاقة الموجود في الوجه الامامي للمسيطر. عند وضع-التشغيل (ON) لمفتاح تجهيز الطاقة وعند العمل النظامي للمسيطر سيضئ الدايود المضئ LED الموجود وسط المسيطر بلون أحمر.

عندما يخفق دايود المراقبة المضئ LED بسرعة. يتوجب حينها تبديل البطاريات الموجودة في المسيطر.

Sayın müşteri

Tekniğin son durumuna göre üretilmiş olan Carrera RC-Model helikopterinizi satın almanızdan dolayı sizi tebrik ederiz. Ürünlerimizi sürekli geliştirmeye ve düzeltmeye çaba gösterdiğimizden, teknik, malzeme ve dizayn açısından ilgili değişiklikleri önceden bildirmeden uygulama hakkını kendimize mahfuz tutarız. Sizin ürününüzde, bu talimattaki resim ve bilgilere kıyasla küçük değişikliklerin olmasından dolayı herhangi bir talep hakkı oluşmaz.Bu kullanma ve montaj talimatı ürünün ayrılmaz parçasıdır. Kullanma talimatına ve içinde bulunan emniyet talimatlarına uyulmaması durumunda garanti talep hakkı ortadan kalkar. Bu talimatı sonradan okumak veya modeli muhtemelen üçüncü şahıslara vermek için saklayınız.

Garanti koşulları

Carrera ürünleri teknik açıdan yüksek değerli ürünlerdir ve itinalı bir şekilde kullanılmalıdırlar. Lütfen kullanma talimatında bulunan ikazlara mutlaka uyunuz. Bütün parçalar itinalı bir şekilde kontrol edilmektedir (Ürünün geliştirilmesi için olan teknik ve modelde değişiklik yapma hakkı mahfuz tutulur).
Fakat buna rağmen hata ortaya çıkacak olursa, o zaman aşağıda belirtilen garanti koşulları çerçevesinde garanti verilmektedir.
Stadlbauer Marketing + Vertrieb Gmbh (aşağıda 'İmalatçı' olarak tanımlanmaktadır) son müşteriye (aşağıda 'Müşteri' olarak tanımlanmaktadır) aşağıda belirtilen koşullar ölçüsünde müşteriye teslim edilen Carrea RC model helikopter (aşağıda 'Ürün' olarak tanımlanmaktadır) için satın alma tarihinden itibaren (Garanti müddeti) iki yıllık bir süre içinde malzeme ve işleme hatalarının olmayacağını garanti eder. İmalatçı bu tür hataları kendi takdirince masraflarını kendisi üstlenerek tamir edecek veya yeni veya revizyonu yapılmış parçaları teslim ederek gidereceketir. Garanti, aşınma parçaları (örn. akü, rotor kanatları, kabin kapağı, dişli v.s. gibi), uygun olmayan muameleye/kullanmaya dayalı hasarları veya yabancıların müdahalelerini kapsamamaktadır.
Tehlikenin devri esnasında ürün hatasız değildiyse, böyle durumlarda müşterinin ilgili satıcıya karşı oluşan anlaşmasal veya yasal hakları (Onarım veya yenisi ile değiştirme, anlaşmadan geri çekilme, indirim, zarar tazminatı), bu garantiden etkilenmemektedir.

Bu özel imalatçı garantisinden haklar ancak, eğer
- talep edilen hatalar, kullanma talimatındaki verilere göre amacına veya uygun olmayan kullanmadan kaynaklanan hasarlardan değilse,
- işletmeye dayalı aşınma belirtileri değilse,
- üründe imalatçı tarafından yetkilendirilmemiş tamirhanelerin tamirler veya başka şekilde müdahale ettiklerini kanıtlayan özellikler bulunmuyorsa,
- ürün sadece imalatçı tarafından yetkili kılınmış aksesuarlar ile kullanıldıysa ve
- ürün orjinal satın alım makbuzu (Fatura / kasa makbuzu) ve tamamen doldurulmuş ve üzerinde kendi kendine herhangi bir değişikliğin yapılmadığı garanti kartı ile birlikte gönderilirse, mevcuttur.

Garanti kartları değiştirilemez.

AB ülkeleri için bilgiler: Satıcının yasal garanti hizmeti yükümlülüğüne dikkat çekilmektedir, yani bu garanti hizmeti yükümlülüğü konu olan bu garanti ile kısıtlanmamaktadır.

Ürünün postalanması ve geri postalanması ile ilgili masrafları imalatçı üstlenmektedir.
Bu garanti belirtilen kapsamda ve belirtilen koşullar altında (Başkasına satma durumunda da orjinal satın alım makbuzunun sunulması) ürünün daha sonraki, gelecekteki her sahibi için geçerlidir.

Uygunluk açıklaması

Bununla Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, bu Controller dahil bu modelin aşağıda belirtilen AB yönergelerinin esaslı taleplerine uygun olduğunu beyan eder: 2009/48 ve 2004/108/AB elektromanyetik uygunluk ile ilgili AB yönergelerinde ve 1999/5/AB (R&TTE) yönergesinin diğer önemli kaidelerinde yazılı olan.
Uygunluk açıklamasının aslı **carrera-rc.com** adresi altında talep edilebilir.

CE AGE 12+

İkaz bilgileri !

0-3

DİKKAT! Bu oyuncak, yutulabilecek küçük parçalardan dolayı, 3 yaşından daha küçük çocuklar için uygun değildir.
DİKKAT! Fonksiyona dayalı sıkıştırma tehlikesi! Bu oyuncağı çocuğa vermeden önce, bütün ambalaj malzemelerini ve sabitleştirme tellerini çıkartınız. Bilgiler ve muhtemel sorular için lütfen ambalajı ve adresi ve sonradan bakmak için kullanım talimatını saklayınız. Yetişkin gözetim şahsı için bilgi: Oyuncağın talimata göre monte edilip edilmediğini kontrol ediniz. Montaj işlemi bir yetişkinin gözetimi altında yapılmalıdır.

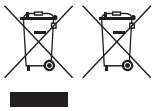
DİKKAT! 12 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir!
Bu ürün, velilerinin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir. Helikopteri kumanda etmek için belirli bir alıştırma yapılması gerekmektedir. Çocukların bunu bir yetişkinin doğrudan gözetimi altında öğrenmeleri gerekmektedir. İlk defa kullanmadan önce çocuğunuz ile birlikte kullanıcı bilgilerini okuyunuz. Uygun olmayan kullanımdan dolayı ağır yaralanmalar ve/veya maddi hasarlar oluşabilir. İtinalı ve dikkatli bir şekilde kumanda edilmek zorundadır ve bazı mekanik ve zihinsel yetenekler gerektirmektedir. Kullanma talimatı emniyet ikazları ve kaideler ve ürünün bakımı ve işletilmesi ile ilgili ikazlar içermektedir. İlk defa işletmeye almadan önce bu talimatın tamamen okunmasından ve anlaşılmasından kaçınılamaz. Sadece bu şekilde yaralanmaların ve hasarların oluştuğu kazalar önlenebilir.
Kalem, tornavida gibi eşyalar dahil, ellerin, saçların ve bol kıyafetlerin pervaneden (Rotor) uzak tutulması gerekmektedir. Dönen rotora temas etmeyiniz. Özellikle ellerinizin rotor kanatlarının yakınına GELMEMESİNE dikkat ediniz!
DİKKAT: Gözlerin yaralanması tehlikesi bulunmaktadır. Yaralanmalardan kaçınmak için, helikopteri yüzünüze yakın uçurmayınız. Kullanım sadece dış alanlarda l iç alanlarda değil. Gözlerin yaralanması riski. Sadece uygun alanlarda (serbest alan, engelsiz) ve doğrudan görme temasının olduğu şekilde çalıştırılmalı ve uçurulmalıdır. Sadece iyi görme ve sakin hava durumunda kullanınız.
Bu ürünün kullanıcısı olarak, ne başka şahıslara ne de başka şahısların mülkiyetine hasar verilmemesinden veya tehlikeye sokulmamasından bizzat siz sorumlusunuz.

- Modelinizi kesinlikle zayıf Controller pili ile kullanmayınız.
- Bu oyuncak sadece ev alanında kullanmak (Ev ve bahçe) için tasarlanmıştır.
- Yoğun trafiği olan ve kalabalık alanlardan kaçınınız. Her zaman yeterli alanın olmasına dikkat ediniz.
- Hiç kimseyi tehlikeye sokmamak veya yaralamamak için, modelinizi mümkün olduğu kadar açık caddelerde veya kamu alanlarında uçurmayınız.
- **DİKKAT: Helikopterin uçma sahasında insanlar, hayvanlar veya başka engeller bulunuyorsa, o zaman helikopteri çalıştırmayınız.**
- Yüksek gerilim direklerinin, tren raylarının, sokakların, yüzme havuzlarının ve açık suların yakınında işletmek ve uçurmak kesinlikle yasaktır.
- Bu ürünün ve muhtemelen kullandığınız yedek donanımlarının (şarj aleti, aküler v.s.) talimatına ve ikaz bilgilerine tam olarak uyunuz.
- **Eğer helikopter canlılarla veya sert eşyalar ile temas edecek olursa, o zaman lütfen gaz pedalını derhal sıfır pozisyonuna getiriniz, yani sol Joystick alt dayanma noktasında durmalıdır!**
- Bütün kimyasal maddelerin, küçük parçaların veya elektrikli yapı parçalarının çocukların ulaşamayacağı yerde bulunmasına dikkat ediniz.
- Elektroniğe hasar verebileceğinden dolayı her türlü nemden kaçınınız.
- Eğer modelinizin parçalarını ağzınıza sokacak olursanız veya yalayacak olursanız, o zaman ağır yaralanmalardan ölüme kadar tehlike bulunmaktadır.
- **DİKKAT: Boyun askısını kullanma durumunda**
- Helikopterde herhangi bir değişiklik veya modifikasyonlar yapmayınız.

Eğer bu koşulları kabul etmeyecek olursanız, o zaman helikopter modelini derhal tam ve kullanılmamış durumda satıcınıza geri iade ediniz.

Lityum Polimer aküler hakkında önemli bilgiler
Lityum Polimer (LiPo) aküleri, diğer telsiz kumandalarda kullanılan alışagelmiş alkali veye NiMH akülerine kıyasla daha hassastırlar. Bu nedenle imalatçının kaidelerine ve ikaz bilgilerine tam olarak uyulmak zorundadır. LiPo akülerinin yanlış kullanılması durumunda yangın tehlikesi bulunmaktadır. Lütfen LiPo akülerini imha edeceğinizde her zaman imalatçının bilgilerine uyunuz.

WEEE'ye göre elektro ve elektronik eski aletleri imha etme kaideleri



Burada gösterilen üstü çizilmiş çöp bidonu sembolü, boş pillerin, akümülatörlerin, düğme pillerin, pil paketlerinin, alet pillerinin, elektrikli eski aletlerin v.s. ev çöpüne dahil olmadığına dikkat çekmektedir, çünkü bunlar çevre ve sağlığa zarar vermektedir. Lütfen çevreyi ve sağlığı korumaya siz de yardımcı olunuz ve çocuklarınızla kullanılmış pillerin ve elektrikli eski aletlerin düzenli imha edilmesi konusunu konuşunuz. Piller ve elektrikli eski aletler bilinen toplama yerlerine teslim edilmelidir. Böylece bunlar nizamına uygun geri dönüşüme (Recycling) iletilmektedir.
Farklı olan pil tipleri veya yeni ve kullanılmış pillerin birlikte kullanılması yasaktır. Boş pilleri oyuncaktan çıkartınız. Tekrar şarj edilemeyen pillerin şarj edilmesi yasaktır. Şarj edilemeyen pillerin patlama tehlikesinden dolayı şarj edilmesi yasaktır.
DİKKAT!
Eğer gözetim altında bulunuyorlarsa veya aletin güvenli kullanımı hakkında kendilerine talimat verilmişse ve bundan oluşacak tehlikeleri anlamışlarsa, o zaman sekiz (8) yaşından büyük çocuklar ve/veya psişik, sensörik veya zihinsel yeteneği kısıtlı olan kişiler veya tecrübesi ve/veya bilgisi noksan olan kişiler şarj aletini veya USB şarj kablosunu kullanabilirler. Çocukların şarj aleti ile veya USB şarj kablosu ile oynaması yasaktır. Eğer çocuklar 8 yaşından büyükse ve gözetim altında bulunuyorlarsa, onlar ancak o zaman temizleme ve kullanıcı bakımını yapılabilirler.
8 yaşından daha küçük çocukların şarj aletinden ve bağlantı hattından uzak tutulması gerekmektedir. **Şarj esnasında aküyü kesinlikle gözetimsiz bırakmayınız.** Bağlantı kıskaçlarının kısa devre yapılması yasaktır. Sadece tavsiye edilen piller veya kıyaslanabilir tipdeki piller kullanılabilir.
Şarj aletinin düzenli olarak kullanılması durumunda, bunun kablo, bağlantı, kapak ve diğer parçalarının kontrol edilmesi gerekmektedir. Eğer şarj aleti hasarlı ise, ancak tamir edildikten sonra tekrar işletmeye alınabilir. Bu şarj aletinin esnek dış kablosu değiştirilemez: Eğer kablo hasar görmüşse, o zaman şarj aletinin imha edilmesi gerekmektedir.

LiPo akülerini kullanma ile ilgili yönergeler ve ikaz bilgileri
- Ekte bulunan 3,7 V ⎓ 850 mAh LiPo aküyü güvenli bir yerde ve yanıcı malzemelerden uzak şarj etmek zorundasınız.
- Şarj esnasında aküyü kesinlikle gözetimsiz bırakmayınız.
- Bir uçuştan sonra şarj etmek için, akünün ilk önce çevre ısısına kadar soğuması gerekmektedir.
- Sadece buna ait Lipo-şarj aletini (USB Kablo/Controller) kullanabilirsiniz. Bu ikazlara uyulmaması durumunda, yangın tehlikesi bulunmaktadır ve böylece de sağlık için ve/veya maddi hasar tehlikesi bulunmaktadır. KESİNLİKLE başka bir şarj aleti kullanmayınız.
- Eğer akü boşaltma veya doldurma / şarj işlemi esnasında şişecek veya şekli değişecek olursa, böyle bir durumda derhal şarj veya boşaltma işlemini durdurunuz. Aküyü mümkün olduğunca çabuk ve itinalı bir şekilde çıkartınız ve bunu güvenli, açık bir alana yanıcı malzemelerden uzak bir yere koyunuz ve en azından 15 dakika boyunca izleyiniz. Eğer önceden şişmiş veya şekli değişmiş bir aküyü şarj etmeye veya boşaltmaya devam ederseniz, o zaman yangın tehlikesi bulunmaktadır! Şeklini çok az değiştirmiş veya balonlaşma olsa bile, bir akünün çalıştırılmaması gerekmektedir.
- Aküyü oda ısısında kuru bir yerde depolayınız/saklayınız.
- **Bir nevi derin boşalmayı önlemek için aküyü kullandıktan sonra mutlaka tekrar şarj ediniz. Bu esnada uçuş ve şarj işlemi arasında yakl. 20 dakikalık bir ara verilmesine dikkat ediniz. Aküyü zaman zaman şarj ediniz (yakl. her 2-3 ayda bir). Akünün yukarıda belirtilen kullanımına uyulmaması durumunda aküde bir arıza ortaya çıkabilir.**
- Akünün transportu veya geçici olarak depolanması için ısı 5-50 °C arasında olmalıdır. Aküyü veya modeli mümkün olduğunca arabanın içinde veya doğrudan güneş etkisi altında depolamayınız. Eğer akü arabadaki ısı altında kalacak olursa, hasar görebilir veya alev alabilir.

Bilgi: Pil gerliminin/gücünün düşük olması durumunda, helikopterin sallanmaması için oldukça ayar ve/veya kumanda hareketlerinin gerekli olacağını tespit edeceksiniz. Bu genellikle akü gerilimi 3 V'a ulaşmadan önce görülür ve uçuşu sona erdirmek için iyi bir zamandır.

Teslimat kapsamı

1

1x Helikopter
1x 2,4 GHz Controller (Kontrolör)
1x USB şarj kablosundan ve USB şebeke adaptöründen oluşan şarj aleti
4x 1,5 V Mignon AA pil (tekrar şarj edilemez)
1x Lanyard
2x Joystick uzatmaları

LiPo akünün şarj edilmesi / doldurulması

Beraberinde teslim edilen Lipo-aküsünü sadece beraberinde teslim edilen Lipo-şarj aleti ile (USB-Kablosu veya Controlelr) şarj etmeye dikkat ediniz. Eğer aküyü başka bir LiPo akü şarj aleti ile veya başka bir şarj aleti ile doldurmaya çalışırsanız, o zaman bundan dolayı ağır hasarlar oluşabilir. Lütfen devam etmeden önce, akünün kullanımı ile ilgili daha önceki bölümlerde bulunan ikaz bilgilerini ve yönergelerini itinalı bir şekilde okuyunuz. Sadece yetişkin kişilerin aküleri şarj etmelerine müsaade edilmiştir. Şarj aletini ve besleme bloğunu kısa devre yapmayınız.

2a
2b

Elektrik prizinde şarj etmek:

- USB şarj kablosunu USB şebeke adaptörü ile bağlayınız. Oluşan şarj birimini elektrik prizine bağlar bağlamaz, USB şarj kablosundaki LED lambası yeşil renkte yanar ve şarj biriminin elektrik prizine düzgün bağlanmış olduğunu gösterir.
  Eğer aküsü boşalmış bir helikopteri takacak olursanız, o zaman USB şarj kablosundaki LED lambası kırmızı renkte yanar ve helikopter aküsünün şarj edildiğini gösterir. USB şarj kablosu veya helikopterdeki şarj kovanı ters kutuplamanın mümkün olmayacağı şekilde üretilmiştir.
- Boşalmış (tamamen boşalmış değil) bir aküyü tekrar şarj etmek yakl. 80 dakika sürmektedir. Eğer akü dolduysa, o zaman USB kablosundaki LED göstergesi tekrar yeşil renkte yanar.

3

Bilgisayarda şarj etmek :

- USB şarj kablosunu bir bilgisayarın USB giriş yerine bağlayınız. USB şarj kablosundaki LED lambası yeşil renkte yanar ve şarj biriminin bilgisayara düzgün bağlanmış olduğunu gösterir.
  Eğer aküsü boşalmış bir helikopteri takacak olursanız, o zaman USB şarj kablosundaki LED lambası kırmızı renkte yanar ve helikopter aküsünün şarj edildiğini gösterir. USB şarj kablosu veya helikopterdeki şarj kovanı ters kutuplamanın mümkün olmayacağı şekilde üretilmiştir.
- Boşalmış (tamamen boşalmış değil) bir aküyü tekrar şarj etmek yakl. 80 dakika sürmektedir. Eğer akü dolduysa, o zaman USB kablosundaki LED göstergesi tekrar yeşil renkte yanar.

Bilgi: Teslimat kapsamında bulunan LiPo-aküsü kısmen doldurulmuştur. Bu nedenle ilk şarj işlemi biraz daha kısa sürebilir.
Yukarıda belirtilen bağlantı sıralamasına mutlaka uyunuz!
Eğer şarj kablosunu bir akım kaynağına bağlamadıysanız ve sadece helikoptere bağladıysanız, o zaman yeşil renkte yanan bir LED göstergesi aküde halen gerilim olduğunu gösterir. Yeşil renkte yanan LED göstergesi akünün yeterli derecede dolu olup olmadığını göstermez.
Şarj işlemi esnasında Power şalterinin ‚OFF' pozisyonunda durması gerekmektedir.
Eğer helikopteri kullanmayacaksanız, o zaman helikopterde bulunan konektörü çıkartınız. Buna uyulmaması durumunda aküde hasar olabilir!

Pillerin Controller'e yerleştirilmesi

4

Bir tornavida ile pil kutusunu açınız ve pilleri Controller'e (Kontrolör) yerleştiriniz. Doğru kutuplamaya dikkat ediniz. Pil kutusunu kapattıktan sonra Controller'in fonksiyonunu ön taraftaki Power şalteri ile kontrol edebilirsiniz. Power şalteri ON pozisyonundayken ve nizamına göre çalışır durumdayken Controller'in ortasındaki üst LED kırmızı yanmalıdır. Eğer kontrol LED'si çabuk yanıp sönüyorsa, o zaman Controller'deki pillerin değiştirilmesi gerekmektedir.

Modelin Controller ile bağlantısı

5

Carrera RC helikopter ve Controller fabrika tarafından bağlanmıştır. Eğer başlangıçta Carrera RC helikopter ve Controller arasında iletişim sorunu olacak olursa, o zaman lütfen yeni bir bağlantı yapınız.

- Modeli ON/OFF şalterinden çalıştırınız.
- Helikopterdeki LED lambası şimdi ritimli hızlanan seri halinde yanıp söner.
- Controller'i ON/OFF şalteri üzerinden çalıştırınız. Bağlama işlemi esnasında Controller'den bir sinyal sesi duyulur.
- Şarj edilmiş helikopteri düz bir alan üzerine koyunuz.
- Sistem programına ilk değerlerin düzgün bir şekilde verilebilmesi ve işletmeye hazır olabilmesi için helikoptere kısa bir süre tanıyınız.
- Kontrol LED lambası tekrar sürekli olarak yanar ve bağlantının sona erdiğini gösterir.

Uçuş hazırlığı için kontrol listesi

Bu kontrol listesi bu kullanma talimatının içeriğinin yerine geçmez. Bu Quick-Start-Guide olarak kullanılmasına rağmen, devam etmeden önce acilen ilk önce bu işletme talimatını komple okumanızı tavsiye ederiz.

- Ambalaj içeriğini kontrol ediniz
- Şarj aletini akım kaynağına bağlayınız.
- LiPo-aküyü ‚LiPO akünün şarj edilmesi' bölümünde açıklandığı gibi şarj ediniz. Uçabilmek için şarj işleminden sonra helikopterde bulunan konektörü/bağlantıyı takınız.
- Controller'e dört adet AA pili yerleştiriniz ve doğru kutuplamaya dikkat ediniz.
- Uçmak için uygun bir ortam/çevre bulunuz.
- Helikopteri düz bir alan üzerine koyunuz
- Modeli ON/OFF şalterinden çalıştırınız.
- Controller'i ON/OFF şalteri üzerinden çalıştırınız.
- Helikopterdeki LED lambası şimdi ritimli hızlanan seri halinde yanıp söner.
- Bağlama işlemi esnasında Controller'den bir sinyal sesi duyulur.
- Sistem programına ilk değerlerin düzgün bir şekilde verilebilmesi ve işletmeye hazır olabilmesi için helikoptere kısa bir süre tanıyınız. Helikopterdeki LED lambası şimdi sürekli yanar.
- Eğer aynı anda değişik helikopterleri uçurmak istiyorsanız, o zaman gerekirse yukarıda belirtilen şıkları tekrarlayınız.
- Kumandayı kontrol ediniz.
- Kumandanın fonksiyonlarını öğreniniz
- Gerekirse helikopteri, helikopterin süzülme uçuşunda kumanda hareketleri olmadan yerinden oynayamayacağı şekilde ‚helikopterin kumandası' altında açıklandığı gibi ayarlayınız.
- Helikopter şimdi çalışmaya hazırdır.
- Helikopter herhangi bir fonksiyon göstermeyecek olursa, o zaman yukarıda belirtilen bağlantı işlemini tekrarlamaya çalışınız.
- Modeli uçurunuz
- Modeli indiriniz
- Modeli kapatınız
- Uzaktan kumandayı her zaman en son olarak kapatınız

Controller'in fonksiyon listesi

4
6

1. **Anten**
2. **Power şalteri (ON/OFF)**
3. **Kontrol LED**
4. **Gaz**
5. **İleri / geri Arka (Dairesel dönme)**
6. **Arka taraf için ayarlayıcı**
7. **Pil kutusu**
8. **Joystick uzatma parçaları için muhafaza gözleri**
9. **4. & 5. pedallarına (kollarına) vidalamak için Joystick uzatma parçaları**

Helikopterin kumandası

7

1. Koaksiyal rotor sistemi
2. Arka
3. LiPo akünün şarj edilmesi için konektör
4. İniş kızakları
5. ON-/OFF şalteri

Helikopterin kumandası

8

Eğer Carrera RC helikopterinizin kumanda fonksiyonunu henüz tanımıyorsanız, o zaman kumanda fonksiyonunu öğrenmek için ilk uçuştan önce kendinize birkaç dakika zaman ayırınız. Sol veya sağ açıklaması, kokpitten bakışı (pilot bakışını) ifade etmektedir. Ana rotor kanatlarının rotasyon/dönme hızını artırmak için gaz pedalını yukarıya bastırınız. Ana rotor kanatlarının dönme hızını artırınız ve model yükselmeye başlar.
Gaz pedalının eğilmesini azaltırsanız, böylece de ana rotor kanatlarının dönme hızını azaltırsınız ve helikopter iner. Eğer model yerden kalkmışsa, o zaman gaz pedalını dikkatli bir şekilde yukarıya veya aşağıya hareket ettirerek aniden yükselme veya inme olmadan stasyoner süzülme uçuşuna getirebilirsiniz.

9

Sağ pedalı (arka) sola hareket ettiriniz ve helikopterin burnu ana rotorun aksı çevresinde daire şeklinde sola doğru döner.
Sağ pedali (arka) sağa hareket ettiriniz ve helikopterin burnu ana rotorun aksında daire şeklinde sağa doğru döner.
Sağ pedalı (arka) hareket ettirmeden helikopterin süzülme uçusunda sağlam bir nötr pozisyon sağlayıncaya kadar arka ayarlayıcıyı kullanınız.

10

İleri / geri pedalı helikopterin öne/ geriye eğimini kumanda eder. Eğer pedalı öne doğru itecek olursanız, helikopterin burnu aşağıya hareket eder ve helikopter öne doğru uçar.
Eğer ileri / geri pedalını arkaya itecek olursanız, helikopter arkaya doğru hareket eder ve geri geri uçar.

Ana kumanda fonksiyonlarını tanıdıktan ve uçma sahasını seçtikten sonra ilk uçuş için hazırsınız.

Uçuş sahasının seçimi

11

Helikopter sadece rüzgarsız veya çok hafif rüzgar olduğunda dışarıda uçurulabilir. Zemin yakınında rüzgarsız olmasına rağmen, zemine biraz mesafede çok rüzgarlı olabileceğine lütfen dikkat ediniz. Bu ikaza uyulmaması helikopterin tamamen kaybına yol açabilir.

12

Helikopterinizi ayarladıktan sonra ve kumanda ve yeteneklerini tanıdıktan sonra, daha küçük ve daha az serbest çevrede de uçmayı deneyebilirsiniz.

Sorunların çözümleri ile ilgili bilgileri 19 sayfada bulabilirsiniz.

Bu kullanma talimatının en yeni metnini ve satın alınabilir yedek parçalar hakkında bilgileri servis bölümünde carrera-rc.com'da bulabilirsiniz.

Yanlışlıklar ve değişiklikler mahfuz tutulur. · Renkler/ son dizayn – değişiklikleri mahfuz tutulur. · Teknik ve dizayna dayalı değişiklikler mahfuz tutulur. · Piktogramlar = Sembol resimleri

Уважаемый клиент!

Мы поздравляем Вас с приобретением радиоуправляемой модели вертолета Carrera, которая соответствует современному уровню развития техники. Поскольку мы постоянно работаем над усовершенствованием и улучшением нашей продукции, мы оставляем за собой право в любое время и без предупреждения вносить технические изменения, изменения в отношении оборудования, материалов и дизайна. Поэтому небольшие отклонения настоящего продукта от данных и рисунков инструкции не могут послужить основой для предъявления каких-либо претензий. Настоящая инструкция по эксплуатации и монтажу является неотъемлемой частью продукта. Несоблюдение инструкции по эксплуатации и содержащихся в ней указаний по технике безопасности лишает Вас права на гарантийное обслуживание. Храните эту инструкцию для справок и возможной передачи модели третьему лицу.

Условия гарантии

Продукты Carrera представляют собой высокотехнологичные продукты, требующие аккуратного обращения. Пожалуйста, обязательно примите к сведению указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации.
Все детали подвергаются тщательной проверке (возможны технические изменения и изменения модели, служащие целям улучшения продукта).
Если несмотря на это появятся дефекты, производитель предоставляет гарантию на нижеуказанных условиях:
В соответствии с нижеследующими положениями компания «Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH» (далее по тексту «производитель») гарантирует конечному потребителю (далее по тексту «потребитель»), что поставленный потребителю радиоуправляемый вертолет Carrera (далее по тексту «продукт») в течение двух лет со дня покупки (гарантийный срок) не будет содержать дефектов материала и обработки. Такого рода дефекты производитель устранит по своему усмотрению и за свой счет посредством ремонта или поставки новых или отремонтированных деталей. Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали (напр., аккумуляторы, лопасти, фонарь кабины, зубчатые колеса и т.п.), повреждения в результате неправильного обращения/пользования и повреждения в результате несанкционированного вмешательства. Прочите требования потребителя, в частности, о возмещении ущерба по отношению к производителю исключаются.
Настоящая гарантия не лишает потребителя предусмотренных по закону или по договору прав (доработка, расторжение договора, снижение цены, возмещение ущерба) по отношению к соответствующему продавцу, которые могут иметь место в отношении дефектных продуктов на момент перехода рисков.

Претензии из этой особой гарантии производителя возможны только в том случае, если
- заявленный дефект не был вызван повреждениями, нанесенными вследствие нецелевого или неправильного использования продукта в соответствии с инструкцией по эксплуатации,
- речь идет не об обусловленных эксплуатацией явлениях износа, продукт не содержит следов ремонта или прочих вмешательств в мастерских, не авторизированных изготовителем,
- продукт использовался только с авторизированными производителем принадлежностями и
- продукт пересылается вместе с оригинальным чеком на покупку (счетом / квитанцией) и полностью заполненным гарантийным талоном, в котором не производилось никаких самовольных изменений.

Гарантийный талон не подлежит замене.

Указание для стран-членов ЕС: Обращается внимание на предписанную по закону гарантию продавца, в частности, на то, что настоящая гарантия не умаляет действие этой предписанной по закону гарантии. Расходы на пересылку и обратную отправку продукта берет на себя производитель. Настоящая гарантия действует в указанном выше объеме и с учетом вышеуказанных предпосылок (включая предоставление оригинального чека на покупку также и в случае перепродажи продукта) для каждого последующего, будущего владельца продукта.

Заявление о соответствии

Настоящим компания «Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH» заявляет, что эта модель, включая контроллер, соответствует основополагающим требованиям следующих Директив ЕС: Директивы ЕС 2009/48 и 2004/108/ЕС об электромагнитной совместимости и прочим соответствующим предписаниям Директивы 1999/5/ЕС (R&TTE).

Оригинальное заявление о соответствии можно посмотреть на **carrera-rc.com**.

CE AGE 12+

Предупредительные указания!

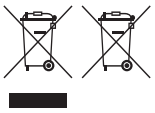
ВНИМАНИЕ! Эта игрушка не предназначена для детей младше 3 лет в связи с наличием мелких деталей, которые ребенок может проглотить.
ВНИМАНИЕ! Функциональная опасность защемления! Прежде чем давать эту игрушку ребенку, удалите все упаковочные материалы и крепежную проволоку. Храните упаковку, адрес и инструкцию по эксплуатации, чтобы в будущем Вы смогли найти необходимую информацию и ответы на возможные вопросы. Указание для взрослых: проверьте правильность монтажа игрушки в соответствии с инструкцией. Монтаж необходимо выполнять под наблюдением взрослых.
ВНИМАНИЕ! Не для детей младше 12 лет!
Настоящий продукт не предназначен для использования детьми без присмотра воспитателя. Для управления вертолетом необходимы определенные навыки. Обучение детей должно осуществляться под непосредственным наблюдением взрослых. Перед первым использованием вертолета прочитайте информацию для пользователя вместе с ребенком. Неправильное использование может привести к тяжелым травмам и/или материальному ущербу. Продукт требует осторожного и осмотрительного обращения, а также наличия развитой моторики и умственных способностей. Инструкция содержит указания по технике безопасности и предписания, а также указания по техническому обслуживанию и эксплуатации продукта. Перед первым применением настоящую инструкцию необходимо полностью прочитать и понять. Только таким способом можно избежать несчастных случаев, сопровождающихся травмами и повреждениями.
Не допускайте попадания рук, волос, одежды, а также других предметов, напр., штифтов и отверток под пропеллер (ротор). Не прикасайтесь к вращающемуся ротору. Обратите особое внимание на то, чтобы Ваши руки НЕ попали в лопасти!
ВНИМАНИЕ: Опасность повреждения глаз. Во избежание травм держите вертолет вдали от Вашего лица. Для использования только на открытом воздухе – вне помещений. Риск повреждения глаз. Выполняйте взлеты и полеты только на подходящей местности (открытая площадка, отсутствие препятствий) и только в пределах прямого визуального контакта. Выполняйте полеты только при хорошей видимости и безветренной погоде.
Вы в качестве пользователя настоящего продукта несете единоличную ответственность за безопасное обращение с продуктом, исключающее нанесение повреждений другим лицам или их имуществу или подвержение их опасности.

- Никогда не используйте модель со слабыми батарейками в контроллере.
- Эта игрушка предназначена исключительно для использования в домашних условиях (дом и сад).
- Избегайте оживленных участков и участков с интенсивным транспортным движением. Всегда следите за тем, чтобы у Вас в распоряжении было достаточно места.
- По возможности не используйте модель на открытых участках дороги или в общественных местах, чтобы никого не подвергнуть опасности или не травмировать.
- **ВНИМАНИЕ: Не запускайте вертолет, если в радиусе действия вертолета находятся люди, животные или другие преграды.**
- Выполнять взлет и полет вблизи мачт высоковольтных линий электропередач, железнодорожных рельсов, дорог, бассейнов или открытых водоемов строго запрещается.
- Точно соблюдайте инструкции и предупредительные указания для настоящего продукта и для возможного дополнительного оснащения (зарядного устройства, аккумуляторов и т. п.), которые Вы используете.
- **Если вертолет столкнулся с живыми существами или твердыми предметами, немедленно установите рычаг управления газом в нулевое положение, т. е., левый джойстик должен быть опущен вниз до упора!**
- Следите за тем, чтобы все химикаты, мелкие детали и электронные детали находились вне зоны досягаемости детей.
- Избегайте любой влажности, поскольку она может повредить электронику.
- При засовывании деталей Вашей модели в рот или их облизывании существует опасность тяжелых травм, которые могут привести к летальному исходу.
- **ВНИМАНИЕ: От ленты на шее исходит опасность удушения**
- Не выполняйте изменения или модификации на вертолете.

Если Вы не согласны с этими условиями, немедленно возвратите весь комплект модели вертолета в новом и неиспользованном виде в магазин.

Важная информация о литиево-полимерных аккумуляторах
Литиево-полимерные (LiPo) аккумуляторы более чувствительны, чем обычные щелочные или никель-металл-гидридные аккумуляторы, которые также используются для дистанционного радиоуправления. Поэтому необходимо очень строго соблюдать предписания и предупредительные указания. При неправильном обращении с литиево-полимерными аккумуляторами существует опасность пожара. При утилизации литиево-полимерных аккумуляторов всегда соблюдайте информацию производителя.

Правила утилизации отработавших электрических или электронных приборов в соответствии с Директивой WEEE



Изображенный здесь символ зачеркнутых контейнеров для мусора должен обратить Ваше внимание на то, что разряженные батарейки, аккумуляторы, батарейки кнопочной формы, аккумуляторные блоки, отработанные электрические приборы и т.д. нельзя выбрасывать в бытовой мусор, поскольку они наносят вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, помогите сохранить окружающую среду и здоровье и поговорите со своими детьми о правильной утилизации отработавших батареек и отслуживших электрических приборов. Батарейки и отслужившие электрические приборы необходимо сдавать в известных пунктах сбора. Там они будут переданы для надлежащей утилизации.
Нельзя использовать вместе разные типы батареек или новые и использованные батарейки. Вынимайте из игрушки использованные батарейки. Неперезаряжаемые батарейки запрещается заряжать, т.к. существует опасность взрыва.
ВНИМАНИЕ!
Зарядное устройство или зарядный кабель USB могут использовать дети старше восьми (8) лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж относительно безопасного использования устройства и уяснили для себя все риски, связанные с его использованием.
Детям запрещается играться с зарядным устройством или зарядным кабелем USB.
Детям - если им не исполнилось 8 лет и они не находятся под присмотром - нельзя выполнять очистку и техобслуживание устройства. Храните зарядное устройство и кабель вдали от детей, которым еще не исполнилось 8 лет. **Никогда не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.** Перед зарядкой заряжаемых батареек вынимайте их из игрушки. Клеммы не разрешается закорачивать. Разрешается использовать только рекомендованные или равноценные им батарейки.
При регулярном использовании зарядного устройства необходимо проверить его кабель, соединительные элементы, крышки и другие детали. В случае повреждения зарядное устройство можно снова использовать только после ремонта. Гибкий внешний кабель данного зарядного устройства замене не подлежит: при повреждении кабеля зарядное устройство следует утилизировать.

Директивы и предупредительные указания по использованию литиево-полимерных аккумуляторов
- Прилагаемый литиево-полимерный аккумулятор на 3,7 В и ⎓ 850 мАч необходимо заряжать в безопасном месте вдали от воспламеняемых материалов.
- Никогда не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.
- Для зарядки после полета аккумулятор должен сначала охладиться до температуры окружающей среды.
- Используйте только входящее в комплект поставки зарядное устройство для литиево-полимерных аккумуляторов (кабель USB/ контроллер). При несоблюдении этих указаний существует опасность пожара и риск нанесения вреда здоровью и/или материального ущерба. НИКОГДА не используйте другое зарядное устройство.
- Если в процессе разрядки или зарядки аккумулятор раздуется или деформируется, немедленно прекратите зарядку или разрядку. Как можно быстрее и осторожнее извлеките аккумулятор, положите его в безопасное, открытое место вдали от воспламеняемых материалов, и понаблюдайте за ним на протяжении минимум 15 минут. При зарядке или разрядке раздувшегося или деформированного аккумулятора существует опасность пожара! Даже при незначительной деформации или раздувании аккумулятора его необходимо вывести из эксплуатации.
- Храните аккумулятор при комнатной температуре в сухом месте.
- **После использования обязательно снова зарядите аккумулятор, чтобы избежать так называемого глубокого разряда аккумулятора. При этом обратите внимание**

на то, что между полетом и процессом зарядки необходимо выдержать паузу прибл. в 20 минут. Время от времени заряжайте аккумулятор (прибл. через каждые 2-3 месяца). При несоблюдении вышеуказанного способа использования аккумулятора могут возникнуть повреждения.

- При транспортировке или временном хранении аккумулятора температура должна составлять 5-50°C. По возможности не храните аккумулятор или модель в автомобиле или под воздействием прямых солнечных лучей. Если аккумулятор будет подвержен воздействию высоких температур в автомобиле, он может повредиться или загореться.

Указание: При низком значении напряжения/мощности батареи Вам понадобится значительное триммирование и/или значительные управляющие усилия, чтобы вертолет не вошел в стопор. Это происходит, как правило, до снижения напряжения аккумулятора до 3 В. Это - удачный момент для того, чтобы прекратить полет.

Комплект поставки

1

1 вертолет
1 контроллер на 2,4 ГГц
1 зарядное устройство, состоящее из зарядного кабеля USB и сетевого USB-адаптера
4 батарейки Mignon AA на 1,5 В
(не пригодны для многократного заряда)
1 шнурок
1 Удлинители джойстика

Зарядка литиево-полимерного аккумуляторах

Следите за тем, чтобы входящий в комплект поставки литиево-полимерный аккумулятор заряжался только с помощью зарядного устройства для литиево-полимерных аккумуляторов (кабель USB или контроллер). Если Вы будете заряжать аккумулятор с помощью другого литиево-полимерного зарядного устройства или другого зарядного устройства, это может привести к серьезным повреждениям. Прежде чем продолжить, внимательно прочитайте предыдущий раздел с предупредительными указаниям и Директивами относительно использования аккумуляторов. Заряжать аккумуляторные батареи разрешается только взрослым. Не закорачивайте зарядные устройства и блоки питания.

2a
2b

Зарядка от розетки:

- Подключите зарядный кабель USB к сетевому адаптеру USB. Как только Вы подключите зарядный блок к розетке, светодиод на зарядном кабеле USB загорится зеленым цветом, что свидетельствует о том, что зарядный блок правильно подключен к розетке. При подключении вертолета с пустой аккумуляторной батареей СИД на зарядном кабеле USB загорается красным цветом, что свидетельствует о том, что идет зарядка вертолетного аккумулятора. Зарядный кабель USB и зарядное гнездо вертолета исключают подключение с неправильной полярностью.
- Зарядка разряженного (но не глубоко разряженного) аккумулятора длится приблизительно 80 минут. После полной зарядки аккумулятора светодиодный индикатор на зарядном кабеле USB снова загорается зеленым цветом.

3

Зарядка через компьютер:

- Подключите зарядный кабель USB к порту USB на компьютере. СИД на зарядном кабеле USB загорается зеленым цветом, что свидетельствует о том, что зарядное устройство правильным образом подключено к компьютеру. При подключении вертолета с пустой аккумуляторной батареей СИД на зарядном кабеле USB загорается красным цветом, что свидетельствует о том, что идет зарядка вертолетного аккумулятора. Зарядный кабель USB и зарядное гнездо вертолета исключают подключение с неправильной полярностью.
- Зарядка разряженного (но не глубоко разряженного) аккумулятора длится приблизительно 80 минут. После полной зарядки аккумулятора светодиодный индикатор на зарядном кабеле USB снова загорается зеленым цветом.

Указание: При поставке входящий в комплект продукта литиево-полимерный аккумулятор частично заряжен. Поэтому первичная зарядка может длиться несколько меньше.

Обязательно соблюдайте вышеуказанную последовательность подключения! Если Вы подключили зарядный кабель только к вертолету, не подсоединив его к источнику тока, светодиодный индикатор будет светиться зеленым цветом, указывая на то, что в аккумуляторной батарее еще имеется напряжение. Зеленый цвет светодиодного индикатора не отображает достаточность заряда аккумуляторной батареи. Во время зарядки выключатель должен быть установлен в положении «OFF».
Отсоедините штекер на вертолете, если Вы не пользуетесь вертолетом. Несоблюдения этого указания может привести к повреждению аккумулятора!

Установка батареек в контроллер

4

Откройте батарейный отсек с помощью отвертки и вставьте батарейки в контроллер. Следите за правильной полярностью. После закрытия отсека Вы можете проверить функциональную способность контроллера с помощью выключателя с передней стороны. При установке выключателя в положение ON и надлежащей функциональной способности верхний светодиод по центру контроллера должен загореться красным светом.
Если контрольный светодиод быстро мигает, необходимо заменить батарейки в контроллере.

Привязка модели к контроллеру

5

Связь между радиоуправляемым вертолетом Carrera и контроллером установлена на заводе-изготовителе. Если изначально будут возникать проблемы со связью между радиоуправляемым вертолетом Carrera и контроллером, установите, пожалуйста, связь между ними повторно.

- Включите модель с помощью выключателя ON/OFF.
- Светодиод на вертолете мигает теперь в ускоренном ритме.
- Включите контроллер с помощью выключателя ON/OFF. Во время установки связи на контроллере раздается звуковой сигнал.
- Поставьте заряженный вертолет на ровную поверхность.
- Дайте вертолету короткое время, чтобы система правильно инициализирова лась и была готова к работе.
- Контрольный светодиод снова начинает постоянно светиться и сигнализирует об окончании установки связи.

Контрольный список для подготовки к полету

Настоящий контрольный список не заменяет собой эту инструкцию по эксплуатации. Несмотря на то, что он может быть использован в качестве краткого руководства пользователя, мы настоятельно рекомендуем Вам сначала полностью прочитать настоящую инструкцию по эксплуатации, прежде чем продолжать.

- Проверьте содержимое упаковки
- Подсоедините зарядное устройство к источнику тока.
- Зарядите литиево-полимерный аккумулятор, как описано в разделе Зарядка литиево-полимерного аккумулятора. Для полета после зарядки соедините штекерное соединение на вертолете.
- Вставьте 4 батарейки AA в контроллер, следите при этом за правильной полярностью.
- Подыщите подходящее место для полета
- Поставьте вертолет на ровную поверхность
- Включите модель с помощью выключателя ON/OFF.
- Включите контроллер с помощью выключателя ON/OFF
- Светодиод на вертолете мигает теперь в ускоренном ритме
- Во время установки связи на контроллере раздается звуковой сигнал.
- Дайте вертолету короткое время, чтобы система правильно инициализировалась и была готова к работе. Теперь светодиод на вертолете горит непрерывным светом.
- При необходимости повторите вышеуказанные пункты, если Вы хотите одновременно управлять несколькими вертолетами.
- Проверьте систему управления
- Ознакомьтесь с системой управления
- При необходимости выполните триммирование вертолета, как описано в главе «Управление вертолетом», чтобы в режиме парения вертолет не перемещался без выполнения операций управления.
- Теперь вертолет готов к полету.
- Если вертолет не реагирует на Ваши команды, повторите вышеуказанный процесс привязки.
- Приведите в движение модель
- Посадите модель
- Выключите модель
- Всегда выключайте пульт дистанционного управления в последнюю очередь

Обзор функций контроллера

4
6

1. **Антенна**
2. **Выключатель (ON / OFF)**
3. **Контрольный светодиод**
4. **Газ**
5. **Вперед/назад Хвостовая часть (круговое вращение)**
6. **Триммер для хвостовой части**
7. **Батарейный отсек**
8. **Отсеки для хранения удлинителей джойстика**
9. **Удлинители джойстика для навинчивания на рычаг 4 и 5.**

Описание вертолета

7

1. Соосная роторная система
2. Хвостовая часть
3. Штекер для зарядки литиево-полимерного аккумулятора
4. Посадочные лыжи
5. Выключатель ON/OFF

Система управления вертолетом

8

Если Вы еще не ознакомились с функциями управления радиоуправляемого вертолета Carrera, выделите, пожалуйста, перед первым полетом несколько минут, чтобы ознакомиться с ними. Ссылка на положение слева или справа предполагает вид из кабины пилота (вид пилота).
Нажмите рычаг управления газом вверх, чтобы увеличить скорость вращения главных лопастей. При увеличении скорости вращения главных лопастей модель начинает подниматься вверх.
При опускании рычага управления газом и, таким образом, уменьшении скорости вращения главных лопастей вертолет опускается. Если модель поднялась в воздух, осторожным перемещением рычага управления газом вверх или вниз Вы можете переключить ее в стационарный режим парения без резкого поднятия или опускания.

9

При перемещении правого рычага (хвостовая часть) влево нос вертолета выполняет круговые движения влево (рыскание) вокруг оси главного ротора.
При перемещении правого рычага (хвостовая часть) вправо нос вертолета выполняет круговые движения вправо (рыскание) вокруг оси главного ротора.
Используйте триммер для хвостовой части, пока Вы не достигнете стабильного нейтрального положения вертолета в режиме парения без перемещения правого рычага (хвостовая часть).

10

Рычаг движения вперед/назад управляет наклоном вертолета вперед/назад. Если Вы нажмете рычаг вперед, нос вертолета перемещается вниз и вертолет летит вперед. Если Вы нажмете рычаг движения вперед/назад назад, вертолет перемещается назад и вертолет летит назад.

После ознакомления с главными функциями управления и выбора участка для полета Вы можете выполнить первый полет.

Выбор участка для полета

11

Выполняйте полеты на вертолете на открытом воздухе только в безветренную погоду или при очень слабом ветре. ВПомните, что несмотря на безветрие вблизи грунта, на некотором расстоянии от поверхности грунта может быть очень ветрено. Несоблюдение этого указания может привести к полному разрушению вертолета.

12

После триммирования вертолета и ознакомления с его системой управления и его способностями Вы можете также попробовать полетать в меньших помещениях с ограниченной свободой действий.

Информация о решении проблем находится на странице 19.

Самую актуальную версию настоящей инструкции по эксплуатации и информацию об имеющихся в наличии запчастях Вы найдете на carrera-rc.com в отделе сервиса.

Ошибки и изменения не исключены · Цвета/окончательный дизайн – возможны изменения · Возможны технические и обусловленные дизайном изменения · Пиктограммы = фотографии символов

ENGLISH

WARNING! Before you first fly the model, find out whether there is a legal requirement to insure model aeroplanes such as this in your country.

Troubleshooting

Problem: Remote control does not work.
Cause: The ON/OFF-power switch is turned “OFF”.
Solution: Turn the ON/OFF-power switch “ON”.
Cause: The batteries have been wrongly inserted.
Solution: Check if the batteries have been correctly inserted.
Cause: The batteries do not have enough power.
Solution: Insert new batteries.

Problem: The helicopter cannot be controlled with the remote control
Cause: The power switch on the reomote control is turned “OFF”.
Solution: First turn the power switch on the remote control “ON”.
Cause: The remote control is possibly not correctly frequency bound with the receiver on the helicopter.
Solution: Please carry out the binding procedure as described in „Checklist for flight preparation“, if necessary using a different channel (A/B/C) on the controller.

Problem: The rotor blades do not rotate.
Cause: The power switch on the model or the controller is at “OFF”
Solution: Turn the ON/OFF-power switch “ON”.
Cause: The rechargeable battery is too weak or has run out of power.
Solution: Charge the battery (see chapter “Charging the battery”).

Problem: The helicopter does not lift.
Cause: The rotor blades rotate too slowly.
Solution: Push the throttle up.
Cause: The battery´s power is not sufficient.
Solution: Charge the battery (see chapter “Charging the battery”).

Problem: During flight, the helicopter loses speed and height without any obvious reason.
Cause: The battery is too weak.
Solution: Charge the battery (see chapter “Charging the battery”).

Problem: The helicopter lands too quickly.
Cause: Loss of throttle control.
Solution: Push the throttle down slowly.
Cause: Throttle has been pushed down too quickly.

中文

注意！在您第一次飞行时，请确保在贵国是否有模型飞机保险义务的相关法律规定。

故障排除

故障: 遥控器失效
原因: 电源开关处于“OFF”位置
解决办法: 将电源开关拨至“ON”
原因: 电池放置错误
解决办法: 请检查电池是否放置正确
原因: 电池电量低
解决办法: 换上新电池

故障: 直升机不受遥控器控制
原因: 遥控器电源开关处于“OFF”位置
解决办法: 先将遥控器电源开关拨至“ON”
原因: 遥控器与直升机的接收器有可能没有通信连接
解决办法: 请按照“飞行前准备清单”中所描述那样设置绑定，如有需要请更换遥控器的频道（A/B/C）

故障: 螺旋桨不转动
原因: 模型或遥控器的电源开关处于“OFF”位置
解决办法: 将电源开关拨至“ON”
原因: 电池电量低或无电量
解决办法: 给电池充电（请见“电池充电”章节）

故障: 直升机不上升
原因: 螺旋桨转动过慢
解决办法: 将油门操纵杆向上推
原因: 电池电量不足
解决办法: 给电池充电（请见“电池充电”章节）

故障: 直升机无明显原因减速并开始下降
原因: 电池电量低
解决办法: 给电池充电（请见“电池充电”章节）

故障: 直升机降落过快
原因: 油门操纵失控
解决办法: 油门操纵杆缓慢下拉
原因: 油门操纵杆下拉过快

日本語

注意！初飛行の前には、お住まいの国でお求めになった飛行モデルに法律上の保険加入が必要かどうかを確認してください。

問題の解決策

問題: コントローラが機能しない。
原因: ON/OFF電源スイッチがOFFになっている。
解決策: ON/OFF電源スイッチをONにする。
原因: バッテリーが誤ってセットされている。
解決策: バッテリーが正しくセットさせているか確認する。
原因: バッテリー容量が少ない。
解決策: 新しいバッテリーをセットする。

問題: コントローラでヘリコプターを操作できない。
原因: コントローラの電源スイッチがOFFになっている。
解決策: はじめにコントローラの電源スイッチをONにする。
原因: 蓄電池がヘリコプターのソケットに正しく接続されていない。
解決策: 「飛行準備のチェックリスト」の項にあるようにペアリングを行います。その際、必要に応じてコントローラ別のチャンネル（A/B/C)を使用してください。

問題: プロペラが動かない。
原因: ON/OFF電源スイッチがOFFになっている
解決策: ON/OFF電源スイッチをONにする。
原因: 蓄電池の容量が少ない、あるいは空である
解決策: 蓄電池を充電する（「蓄電池の充電」の項を参照）。

問題: ヘリコプターが上昇しない。
原因: プロペラの回転が遅すぎる。
解決策: スロットルレバーを上に引き上げる。
原因: 蓄電池のパワーが足りない。
解決策: 蓄電池を充電する（「蓄電池の充電」の項を参照）。

問題: ヘリコプターが飛行中にはっきりとした理由もなく速度を落とし、降下する。
原因: 蓄電池の容量が少ない。
解決策: 蓄電池を充電する（「蓄電池の充電」の項を参照）。

問題: ヘリコプターの着陸が急すぎる。
原因: スロットルレバーの制御が利いていない。
解決策: スロットルレバーをゆっくりと下げる。
原因: スロットルレバーが急激に下げられた。

한국어

주의! 처음으로 비행을 개시하기 전에 구입하신 모델 비행기에 대한 법적인 보험 의무가 귀하의 국가에 존재하는지 확인하십시오.

문제 해결

문제: 컨트롤러가 작동하지 않음.
원인: ON/OFF 파워 스위치가 „OFF“로 되어 있음.
해결책: ON/OFF 파워 스위치를 „ON“으로 전환.
원인: 전지가 잘못 장착됨.
해결책: 전지가 제대로 장착되었는지 검토하십시오.
원인: 전지가 충분하지 않음.
해결책: 새 전지를 장착하십시오.

문제: 헬리콥터를 컨트롤러로 조종할 수 없음.
원인: 컨트롤러의 파워 스위치가 „OFF“로 되어 있음.
해결책: 먼저 컨트롤러의 파워 스위치를 „ON“으로 전환.
원인: 컨트롤러가 간혹 헬리콥터의 수신기와 제대로 연결되어 있지 않을 수 있습니다.
해결책: ”비행 준비를 위한 체크리스트“ 항목에 설명된대로 접속 절차를 실행하시고, 이때 필요한 경우 컨트롤러의 다른 채널(A/B/C)을 사용하십시오.

문제: 회전날개가 움직이지 않음.
원인: 모델 및 컨트롤러의 전원 스위치가 “OFF“ 입니다.
해결책: On/OFF 파워 스위치를으로 전환.
원인: 전지가 너무 약하거나 비어 있음.
해결책: 전지 충전(„전지 충전“에 관한 설명 참고).

문제: 헬리콥터가 뜨지 않음.
원인: 회전 날개가 너무 서서히 움직임.
해결책: 속력 공이를 위로 당기십시오.
원인: 전지 성능이 충분하지 않음.
해결책: 전지 충전(„전지 충전“에 관한 설명 참고).

문제: 헬리콥터가 비행중 뚜렷한 이유없이 속력을 잃고 강하함.
원인: 전지가 너무 약함.
해결책: 전지 충전(„전지 충전“에 관한 설명 참고).

문제: 헬리콥터가 너무 빨리 착륙함.
원인: 속도공이를 통해 조종이 되지 않음.
해결책: 속도공이를 천천히 당길 것.
원인: 속도공이를 너무 빨리 당김.

العربية

تحذير: قبل الطيران للمرة الأولي تأكد إذا ما كان في بلدك اشتراطات قانونية للتأمين على موديل الطائرة الذي تمتلكه.

حلول المشاكل

المشكلة: المسيطر لا يشتغل.
السبب: زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF في وضع „OFF".
الحل: حركوا زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF الى وضع „ ON".
السبب: تم وضع البطاريات بشكل خاطئ.
الحل: أفحصوا فيما اذا كان وضع البطاريات صحيحا.
السبب: لا تمتلك البطاريات طاقة كافية بعد.
الحل: ضعوا بطاريات جديدة

المشكلة: لا تسمح الهيلوكبتر بالتحكم بها من قبل المسيطر.
السبب: زر أو مفتاح القدرة للمسيطر في وضع «OFF».
الحل: حركوا زر أو مفتاح القدرة للمسيطر الى وضع « ON».
السبب: من الممكن أن يكون المسيطر غير مربوط أو متصل بشكل صحيح مع جهاز الاستقبال في الهيلوكبتر.
السبب: من فضلك قم بعملية الربط كما هو مشروح في „قائمة الفحص الخاصة بالاستعداد للطيران". وعند الحاجة قم باستخدام قناة أخرى (A/B/C) في وحدة التحكم.

المشكلة: ريشات الدوار لا تتحرك.
السبب: مفتاح الطاقة الموجود بالنموذج أو جهاز التحكم يكون في وضع الإيقاف «OFF»
الحل: حركوا زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF الى وضع „ ON".
السبب: البطارية القابلة للشحن ضعيفة جدا أو فارغة.
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (أنظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).

المشكلة: الهيلوكبتر لا تقلع.
السبب: ريشات الدوار يتحركوا ببطئ شديد.
الحل: أسحبوا بدال السرعة الى الأعلى.
السبب: قدرة - البطارية القابلة للشحن غير كافية.
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (أنظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).

المشكلة: تبدأ الهيلوكبتر خلال الطيران بفقدان سرعتها وتبدأ بالهبوط دون مبرر أو سبب واضح.
السبب: البطارية القابلة للشحن ضعيفة جدا..
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (أنظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).

المشكلة: الهيلوكبتر تهبط بسرعة كبيرة.
السبب: فقدان التحكم ببدال السرعة..
الحل: أسحبوا ببطئ بدال السرعة الى الخلف.
السبب: سحب سريع جدا لبدال السرعة الى الخلف.

TÜRKÇE

DİKKAT! İlk uçuştan önce ülkenizde satın almış olduğunuz uçak modeli için yasal uçak modeli sigorta yükümlülüğü olup olmadığından emin olunuz.

Sorunlara çözüm

Sorun: Controller fonksiyonsuz.
Sebep: ON/OFF Power şalteri „OFF" pozisyonunda duruyor.
Çözüm: ON/OFF Power şalterini „ON" pozisyonuna getiriniz.
Sebep: Piller yanlış yerleştirildi.
Çözüm: Pillerin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol ediniz.
Sebep: Pillerin artık yeterli enerjisi yok.
Çözüm: Yeni piller yerleştiriniz

Sorun: Helikopter Controller ile kumanda edilemiyor
Sebep: Controller'in Power şalteri „OFF" pozisyonunda duruyor.
Çözüm: İlk önce Controller'deki Power şalterini „ON" pozisyonuna getiriniz.
Sebep: Duruma göre Controller helikopterdeki alıcı ile doğru bağlanmamış.
Çözüm: Lütfen bağlama işlemini ‚Uçuş hazırlığı kontrol listesi' altında açıklandığı şekilde yapınız ve bu esnada gerekirse Controller'de başka bir kanal (A/B/C) kullanınız.

Sorun: Rotor kanatları hareket etmiyor.
Sebep: Model veya Controller'deki power/güç şalteri 'OFF' pozisyonundadır.
Çözüm: ON/OFF' Power şalterini „ON" pozisyonuna getiriniz.
Sebep: Akü çok zayıf veya boş.
Çözüm: Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma" bölümüne bakınız).

Sorun: Helikopter yükselmiyor.
Sebep: Rotor kanatları çok yavaş hareket ediyor.
Çözüm: Gaz pedalını yukarıya çekiniz.
Sebep: Akü gücü yetmiyor.
Çözüm: Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma" bölümüne bakınız).

Sorun: Helikopter uçma esnasında görülür sebep olmaksızın hız kaybediyor ve düşüyor.
Sebep: Akü çok zayıf.
Çözüm: Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma" bölümüne bakınız).

Sorun: Helikopter çok hızlı iniyor.
Sebep: Gaz pedalı üzerinden kontrol kaybı.
Çözüm: Gaz pedalını yavaşça aşağıya çekiniz.
Sebep: Gaz pedalının çok çabuk aşağıya çekilmesi.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Перед первым полетом разузнайте, существует ли в Вашей стране в отношении приобретенной Вами авиамодели установленная законодательством обязанность страхования авиамоделей.

Решения проблем

Проблема: Контроллер не работает.
Причина: Выключатель ON/OFF находится в положении «OFF».
Решение: Установите выключатель ON/OFF в положение «ON».
Причина: Неправильно установлены батарейки.
Решение: Проверьте, правильно ли установлены батарейки.
Причина: Батарейки недостаточно заряжены.
Решение: Вставьте новые батарейки

Проблема: Вертолетом невозможно управлять с помощью контроллера.
Причина: Выключаель контроллера установлен в положение «OFF».
Решение: Установите сначала выключатель в положение «ON».
Причина: Контроллер неправильно соединен с приемным устройством в вертолете.
Решение: Выполните процесс привязки, как описано в главе «Контрольный список для подготовки к полету» и при необходимости используйте для этого другой канал (A/B/C) на контроллере.

Проблема: Лопасти не вращаются.
Причина: Выключатель модели или контроллера установлен в положение «OFF».
Решение: Установите выключатель ON/OFF в положение «ON».
Причина: Аккумулятор слишком слаб или разрядился.
Решение: Зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка аккумулятора»).

Проблема: Вертолет не поднимается в воздух.
Причина: Лопасти вращаются слишком медленно.
Решение: Передвиньте рычаг управления газом вверх.
Причина: Мощность аккумулятора недостаточна.
Решение: Зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка аккумулятора»).

Проблема: Вертолет теряет скорость и высоту во время полета без видимой причины.
Причина: Аккумулятор слишком слаб.
Решение: Зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка аккумулятора»).

Проблема: Вертолет приземляется очень быстро.
Причина: Потеря контроля над рычагом управления газом
Решение: Медленно потяните рычаг управления газом вниз.
Причина: Слишком быстрое опускание рычага управления газом.

DISTRIBUTORS

AUSTRIA
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++43 662 88921-0
Fax ++43 662 88921-512
Internet www.carrera-rc.com

GERMANY
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++49 911 7099-0
Fax ++49 911 7099-119
Internet www.carrera-rc.com

HONG KONG
Stadlbauer (HK) Ltd.
Room 1917,
North Tower,
Concordia Plaza
1 Science Museum Road,
Tsimshatsui East
Kowloon Hong Kong
Phone ++852 2722 0620
Fax ++852 2367 0792
Internet www.carrera-rc.com

USA/CANADA/MEXICO
Carrera of America Inc.
2 Corporate Drive
Cranbury,
NJ 08512,
USA
Phone ++1 609 409 8510
Fax ++1 609 409 8610
Email reception@carrera-toys.com
Internet www.carrera-rc.com

BENELUX
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Landsheerlaan 33
NL-6114 MP Susteren
Email service.benelux@carrera-toys.com
Internet www.carrera-rc.com

FRANCE
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
21 B, Route Nationale
Domaine de L'Hancardrie
FR-59320 Ennetieres-En-Weppes
Email carrera-toys@orange.fr
Internet www.carrera-rc.com

HUNGARY
Magyarország Importer
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++36 305556502
Email office@stadlbauer-toys.hu
Internet www.carrera-rc.com
Service:
GAME PARK - VINCZE ZOLTÁN
Berky Lili utca 36.
1171 Budapest · Hungary
Phone ++36 1 258-7809
Email vinzol@t-online.hu

POLAND
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++48 22 645 14 20
Fax ++48 22 645 14 21
Email office@stadlbauer-toys.pl
Internet www.carrera-rc.com
Service:
REKMAN
ul. Fabryczna 14
53-609 Wroclaw · Poland
Phone ++48 71 359 46 19
Fax ++48 71 359 46 21
Email jbojda@rekman.com.pl

SPAIN/PORTUGAL
Stadlbauer Iberia SLU
Calle Fluviá, 97, 1º 2ª
08019 Barcelona · Spain
Phone ++34 93 303 63 35
Email contacto@carrera-toys.com
Internet www.carrera-rc.com

CARRERA RC DISTRIBUTORS

AUSTRALIA
Zimbler Pty Ltd.
899 Heidelberg Road
Ivanhoe, Victoria 3079
Australia
Phone ++ 61 3 8481 1000
Fax ++ 61 3 9497 2311
Email sales@zimbler.com.au
Internet www.zimbler.com.au

BULGARIA
Ivantchev Ltd.
78a, Maria Luiza Blvd.
BG-1202 Sofia
Phone ++359 283 22020
Fax ++359 283 22020
Email kivanchev@del.bg

CHINA
Shanghai Wowgame Commercial Company Ltd.
Room 110, Tower 1,
German Centre,
88 Keyuan Road,
(Zhangjiang Hi-Tech Park),
Pudong, Shanghai, (Zip: 201203)
China
Phone ++86 21-53821692
Mobile ++86 15577449439
Email eddychan@wowgame.com.cn
Internet www.wowgame.net.cn

CZECH REPUBLIC
ConQuest entertainment a.s.
Hloubetinska 11
CZ-198 00 Praha 9 – Hloubetin
Phone ++420 284 000 175
Fax ++420 284 000 101
Email radim.kalo@conquest.cz
Internet www.autodrahy.cz

ESTONIA
Anvol Ltd.
Madikse 7
EE-74114 Maardu
Phone ++372 63 88 100
Fax ++372 63 88 101
Email anvol@anvol.ee
Internet www.anvol.ee

HONG KONG
Chun Lee (China) Industrial Limited
RM. 1801-5, 18/F.,
King Palace Plaza,
52A Sha Tsui Road,
Tsuen Wan,
N.T. Hong Kong
Email eddychan@yu-lee.com
Mobile ++ 852 9103 6679

INDIA
Karma Solutions
121A, Oshiwara Industrial Centre,
Link Rd · Goregaon (W),
Mumbai - 400104
India
Phone ++91 22 66716714
Mobile ++91 9920075400
Email karmasolutions7@gmail.com
Internet www.karma-toys.com

ISRAEL
TOP PLAY ISRAEL (T.P.I.) LTD
Simtat Atavor Str. 8A – Industrial Zone Segula-Petach-Tikva, 4969108
Israel
Phone ++972 3 9323767
Fax ++972 3 9086074
Mobile ++972 52 8338966
Email top-play@012.net.il
Internet www.TopPlay-toys.com

LEBANON
F. AOUAD
Pobox1565 Jounieh Lebanon
Twin Towers Building Blk A
Sarba High Way
Jounieh · Lebanon
Phone ++961 3 840505
Fax ++961 9 635473
Email fawad@dm.net.lb
riad.aouad@faouad.com

NEW ZEALAND
F W Cave Ltd.
15 Old North Road
P O Box 278
Kumeu 0841
Auckland · New Zealand
Phone ++64 9 415 7766
Fax ++64 9 415 7099
Email sales@fwcave.co.nz
Internet www.fwcave.co.nz

ROMANIA
Seven Springrom srl.
Piata 22 Decembrei nr. 18
RO 610007 Piatra Neamt, jud. Neamt
Phone ++40-233-221117
Email office@seventoys.ro
Internet www.seventoys.ro

RUSSIA
Unitoys MSK Ltd.
Mnewniki Street 7, Building 2
RU-123308, Moscow
Phone ++7 495 276 0286
Fax ++7 499 946 4616
Email office@unitoys.ru
Internet www.unitoys.ru

SERBIA/MONTENEGRO
Cool Play d.o.o.
Zivka Davidovica 13
11000 Beograd · Serbien
Phone ++381 11 3809143
Fax ++381 11 3809144
Email office@coolplay.rs

SWITZERLAND
Waldmeier AG
Neustrasse 50
CH-4623 Neuendorf
Phone ++41 62 387 98 18
Fax ++41 62 387 98 20
Email info@waldmeier.ch
Internet www.waldmeier.ch

UNITED KINGDOM
The Hobby Company Ltd.
Garforth Place, Knowlhill
Milton Keynes MK5 8PG · UK
Phone ++44 1908 209 480
Fax ++44 1908 235 900
Email enquiries@hobbyco.net
Internet www.hobbyco.net

UNITED ARAB EMIRATES
Toyworld Distributor
P.O. Box 289, Gibca Building
Al Wahda Street, Sharjah
United Arab Emirates
Phone ++971 6 533 7418
Fax ++971 6 533 6682
Email toyworld@faisalholding.net

WARNING:
CHOKING HAZARD-SMALL PARTS
NOT FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

ATTENTION:
DANGER D'ETOUFFEMENT-PRÉSENCE DE PETITES PIÈCES
NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.

carrera-rc.com